

تطبيق طريقة "Total Physical Response" في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ
الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا
(تحليل وصفي من ناحية الطريقة)

بمبحث

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم لتأدية الشروط المقررة
للحصول على درجة الليسانس (S.1)
في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم



إعداد :

غينا نجاد فأنجي ساتريا وانينغيل

رقم الطالب: ١٠٣٢١١٠١٢

كلية علوم التربية والتعليم
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠١٤

Implementasi Metode “Total Physical Response” dalam Pembelajaran Keterampilan Istima’ terhadap para Siswa Kelas VII di MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara (Analisis Deskriptif dari Segi Metode)

Skripsi

Diajukan ke Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan untuk
Memenuhi Persyaratan
Untuk memperoleh Gelar Strata 1 (S.1)
Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan
Keguruan



Oleh:

Ginangjar Panji Satria Waninggil
NIM: 103211012

**Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
IAIN Walisongo Semarang
2014**

التصريح

الموقع أدنى هذا البحث :

الاسم : غينانجار فانجي ساتريا وانينغيل

الرقم : ١٠٣٢١١٠١٢

القسم : تعليم اللغة العربية

صرح الباحث بالصدق والأمانة أن هذا البحث لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المواد نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث.

سمارانج، ٢١ نوفمبر ٢٠١٤



تصحيح لجنة المناقشة

الاسم : غينانجار فاني ساتريا وانينغيل
رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠١٢
الموضوع : تطبيق طريقة "Total Physical Response" في تعليم مهارة
الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد
المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا (تحليل وصفي من ناحية
الطريقة)

ناقشها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية
الحكومية وتقبل كعضء الشروط للحصول على درجة الليسانس (S.I) في تعليم اللغة
العربية العام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥.

سمارانج، ١١ ديسمبر ٢٠١٤

السكرتير

الرئيس

الدكتور أحمد إسماعيل، الماجستير
الدكتور اندوس أحمد هاشمي حصونا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٠٠٢

رقم التوظيف : ١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠١

المشرف الثاني

المتحن الأول

محفوظ صديق، الماجستير

الليث عاشقين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٠٣١٠٠١

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

المشرف الثاني

المشرف الأول

رشيد، الماجستير

أحمد مغفورين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠١٣١٢٠٠٦٠٤١٠١١

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية وفنونها

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة

للطالب:

الاسم : غينايجار فائجي ساتريا وانينغيل

رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠١٢ :

الموضوع : تطبيق طريقة " *Total Physical Response* " في تعليم مهارة

الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد

المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا (تحليل وصفي من ناحية

الطريقة)

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث بأسرع وقت ممكن، شكرا على

اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٢١ نوفمبر ٢٠١٤

المشرف الأول

أحمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية وفنونها

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة
للطالب:

: غينا نجار فانجي ساتريا وانينغيل

الاسم

: ۱۰۳۲۱۱۰۱۲

رقم الطالب

: تطبيق طريقة "Total Physical Response" في تعليم مهارة

الموضوع

الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد

المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا (تحليل وصفي من ناحية

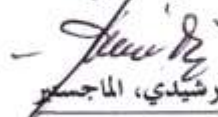
الطريقة)

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث بأسرع وقت ممكن، شكرا على
اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ۲۱ نوفمبر ۲۰۱۴

المشرف الثاني


رشيدى، الماجستير

رقم التوظيف : ۱۹۷۷۰۱۳۱۲۰۰۶۰۴۱۰۱۱

ملخص

الموضوع : تطبيق طريقة "Total Physical Response" في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا (تحليل وصفي من ناحية الطريقة)

الاسم : غينانجار فانجي ساتريا وانينغيل

رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠١٢

المسألة التي قدمها الباحث هي: كيف تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا؟ وما مزايا وعيوب لطريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا؟

مناسبة بالمسألتين السابقتين، فيهدف هذا البحث إلى معرفة تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا ومعرفة مزايا وعيوب لطريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا.

وأما الطرق المستخدمة لجمع البيانات فهي (١) طريقة المشاهدة، (٢) طريقة المقابلة، (٣) طريقة التوثيق. وأما طريقة تحليل البيانات فهي التحليل الوصفي.

والباحث قادر على الخلاصة، وهي:

١. تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا ناحج. والدليل الذي يدل عليه أن مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا تقوم بالعوامل التعليمية قياما حسنا، مثل تحقيق الأهداف التعليمية، والمادة التعليمية، والطريقة التعليمية، والتقييم. واستخدام طريقة *Total Physical Response* مهم في تعليم الاستماع.

٢. وأما طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع فلها مزايا وعيوب. ومن مزاياها قدرة التلاميذ على تعلم اللغة بأسرع ما يمكن، ومريحة وسهلة وبسيطة، ويكون التلاميذ الناشطين في الفصل، وتسهيل التلاميذ بالمعاني في الواقع، وسهل الذكر والحفظ، ويساعد الفعل والنشاط على تقوية المخ، ومساعدة التلاميذ على فهم اللغة الهدف. ومن عيوبها وجود القاعدة المركبة حتى يصعب على فهم جميع القواعد المدروسة، ويخاف بعض التلاميذ حينما يعرض الأمر، ولا سيما في الطلبة الكبار، ومناسبة للمرحلة الابتدائية، والاحتياج إلى المعلم القادر بالتكلم باللغة الهدف جيدا وليس ماهرا بالقواعد فحسب.

ABSTRAK

Judul : *Implementasi Metode “Total Phisycal Response” dalam Pembelajaran Keterampilan Istima’ terhadap para Siswa Kelas VII di MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara (Analisis Deskriptif dari Segi Metode)*

Nama : Ginanjar Panji Satria Waninggil

NIM : 103211012

Permasalahan yang diajukan oleh peneliti adalah : Bagaimana penerapan metode Total Physical Response dalam pembelajaran keterampilan istima’ terhadap para siswa kelas VII di MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara? Dan Apa saja kelebihan dan kelemahan metode metode Total Physical Response dalam pembelajaran keterampilan istima’ terhadap para siswa kelas VII di MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara?

Berdasarkan dua permasalahan diatas, maka penelitian ini ditujukan untuk mengetahui penerapan metode Total Physical Response dalam pembelajaran keterampilan istima’ terhadap para siswa kelas VII di MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara dan kelebihan dan kelemahan metode metode Total Physical Response dalam pembelajaran keterampilan istima’ terhadap para siswa kelas VII di MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara.

Metode yang dipakai untuk mengumpulkan data adalah (1) Metode observasi, (2) Metode wawancara, (3) Metode dokumentasi. Sedangkan untuk analisis data adalah menggunakan metode analisis deskriptif.

Peneliti dapat menyimpulkan sebagai berikut:

1. Penerapan metode Total Physical Response dalam pembelajaran keterampilan istima’ terhadap para siswa kelas VII di MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara adalah berhasil. Dengan indikasi bahwa MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara menggunakan komponen-komponen pembelajaran dengan baik, seperti menegaskan tujuan pembelajaran, materi ajar,

metode pembelajaran, dan evaluasi. Penggunaan metode Total Physical Response penting dalam pembelajaran istima'.

2. Sedangkan metode Total Physical Response dalam pembelajaran istima' juga memiliki kelebihan dan kekurangan. Diantara kelebihannya adalah para siswa bisa belajar bahasa Arab dengan cepat, menyenangkan, mudah, dan sederhana, siswa menjadi lebih aktif di kelas, memudahkan siswa dengan arti konteks nyata, mudah ingat dan hafal, aktivitas ini juga membantu menguatkan otak siswa, dan membantu siswa memahami bahasa tujuan. Adapun kekurangannya adalah adanya kaidah-kaidah bahasa yang kompleks sehingga sulit untuk mempelajari semua kaidah yang "harus" diajarkan, beberapa siswa takut/minder ketika disuruh untuk memperagakan perintah-perintah, terutama pelajar yang dewasa, hanya sesuai untuk level pemula, dan membutuhkan guru yang pakar dan terampil berkomunikasi dalam bahasa tujuan, jadi bukan guru yang hanya pandai tata bahasa saja.

الشعار

عَلِّمُوا وَيَسِّرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا وَيَسِّرُوا وَلَا تُنْفِرُوا

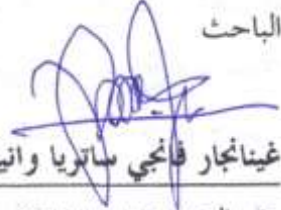
الإهداء

أهدى هذا العمل اليسير إلى :

١. أبي أحمد منيف وأمي منتمة اللذين رباني صغيرا حتى اليوم.
٢. أخواتي الصغيرة رزقي لله، وبرليانا مون تاج محل، وجرجس سفيرة
٣. حبيبي زعيمة الألفة.

سمارانج، ٢١ نوفمبر ٢٠١٤

الباحث



غينانجار فانجي ساتريا وانينغيل

رقم القيد: ١٠٣٢١١٠١٢

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. أما بعد.

قد أتم الباحث من كتابة البحث تحت الموضوع: "تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا (تحليل وصفي من ناحية الطريقة)". وهو شرط لنيل الدرجة الجامعية الأولى في كلية علوم التربية والتدريس لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

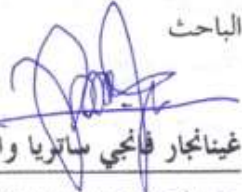
لذا يريد الباحث إلقاء شكره وتقديره إلى:

١. فضيلة السيد درمعين الماجستير كعميد كلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. فضيلة السيد أحمد مغفورين الماجستير والسيد رشيد الماجستير اللذين قد قاما مشكورا بمراجعة هذا البحث، واستفاد الباحث كثيرا من إرشادتهما وتوجيهاتهما.
٣. فضيلة السيد الليث عاشقين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية الذي قد أتاحني من النصائح والتسهيلات والإرشادات طوال إنجاز هذا البحث. ونائبه السيد محفوظ صديق الماجستير.
٤. جميع المدرسين والمحاضرين في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٥. السيدة سري رحمي كرئيسة مدرسة "اتحاد المسلمين" المتوسطة الإسلامية جبارا التي أتاحت الباحث الفرصة والإذن للقيام بالبحث فيها.

٦. السيد محمد صائم كمعلم اللغة العربية الذي يساعد الباحث على جمع البيانات المحتاجة.
 ٧. والدي وجميع الأخوات الذين قد أعطوني من أنواع المساعدة والتشجيعات في إتمام هذا البحث.
 ٨. وحبيبتي زعيمة الألفة التي تشجع دائما على الباحث بالدعاء والاقتراحات والحافز.
 ٩. جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس للمستوى ٢٠١٠.
 ١٠. وجميع الأصحاب والزملاء في اتحاد الطلبة جبارا سمارانج (KMJS).
 ١١. وجميع الأصدقاء الذي يساعدون حتى تتم كتابة هذا البحث مادية كانت أم غير مادية لا أحصي واحدا فواحدا.
- والله سبحانه وتعالى يسأله الباحث أن يجزيهم خير الجزاء جزاء كثيرا وأحسنه وأن ينفعنا هذا البحث. أمين يا رب العالمين.

سمارانج، ٢١ نوفمبر ٢٠١٤

الباحث


غينا نجار فأنجي ساتريا وانينغيل

رقم القيد: ١٠٣٢١١٠١٢

محتويات البحث

أ	..... صفحة الموضوع
ج	..... التصريح
د	..... تصحيح لجنة المناقشة
هـ	..... موافقة المشرف
و	..... ملخص
ك	..... الشعار
ل	..... الإهداء
م	..... كلمة شكر وتقدير
س	..... محتويات البحث

الباب الأول : مقدمة

١	..... أ) خلفية البحث
٥	..... ب) تحديد المسألة
٥	..... ج) أهداف البحث وأهميته

الباب الثاني : الهيكل النظري

٨	..... أ) طريقة <i>Total Physical Response</i>
٨	..... ١. مفهوم طريقة <i>Total Physical Response</i>
١١	..... ٢. أهداف طريقة <i>Total Physical Response</i>
١٢	..... ٣. خطوات طريقة <i>Total Physical Response</i>

١٤	.....	٤	مزايا طريقة <i>Total Physical Response</i>
١٥	.....	٥	عيوب طريقة <i>Total Physical Response</i>
١٦	.....		(ب) تعليم مهارة الاستماع
١٦	.....	١	مفهوم تعليم مهارة الاستماع
١٧	.....	٢	أهداف تعليم الاستماع
١٩	.....	٣	أنواع مهارة الاستماع
٢٠	.....	٤	خطوات تعليم مهارة الاستماع
٢١	.....	٥	توجيهات عامة لتعليم الاستماع
٢٢	.....	٦	العوامل التي تساعد على تعلم الاستماع
٢٤	.....		(ج) أهمية طريقة <i>Total Physical Response</i> لتعليم الاستماع
٢٥	.....		(د) الدراسة السابقة
٢٩	.....		(هـ) الهيكل التفكيري

الباب الثالث : مناهج البحث

٣١	.....		(أ) نوع البحث ومدخله
٣١	.....		(ب) مكان البحث ووقته
٣٢	.....		(ج) مصادر البيانات
٣٣	.....		(د) بؤرة البحث
٣٤	.....		(هـ) طريقة جمع البيانات
٣٦	.....		(و) طريقة تحليل البيانات

الباب الرابع : توصيف البيانات وتحليلها

٣٨	.....		(أ) لحة عامة عن مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا ..
٣٨	.....	١	تاريخ التأسيس والموقع الجغرافي

٣٩	..... نظرة المدرسة وأهداف تأسيسها	٢.
٣٩	..... أحوال المعلمين والتلاميذ	٣.
٤٣	..... الهيكل التنظيمي	٤.
٤٤	..... المناهج الدراسية المستخدمة	٥.
٤٥	..... الأنشطة خارج الفصل	٦.
٤٦	..... الوسائل التعليمية	٧.
	ب) تعليم الاستماع بتطبيق طريقة <i>Total Physical Response</i> في	
٤٧	..... الصف السابع	
٤٧	..... ١. أهداف تعليم الاستماع في اللغة العربية	
٤٨	..... ٢. الوقت	
٤٨	..... ٣. الكتاب المستخدم في عملية تعليم اللغة العربية	
	..... ٤. خطوات طريقة <i>Total Physical Response</i> في تعليم	
٤٩	..... الاستماع	
	ج) تطبيق طريقة <i>Total Physical Response</i> في	
٤٩	..... تعليم الاستماع بالمدرسة	
٤٩	..... أ. الإعداد	
٥٠	..... ب. التطبيق	
٥١	..... ج. التقييم	
	د. نموذج تعليم الاستماع بطريقة <i>Total Physical Response</i> في	
٥١	..... <i>Response</i> في المدرسة	
	د) تحليل تطبيق طريقة <i>Total Physical Response</i> في تعليم	
٥٣	..... الاستماع	

٥٤	..... في تعليم الاستماع	١. تحليل تطبيق طريقة <i>Total Physical Response</i>
٥٤	..... أ. الإعداد	
٥٥	..... ب. التطبيق	
٥٧	..... ج. التقييم	
٥٨	..... <i>Response</i> في تعليم مهارة الاستماع	٢. تحليل مزايا وعيوب لطريقة <i>Total Physical</i>
٥٨	..... أ. مزايا طريقة <i>Total Physical Response</i> في	
٥٨	..... تعليم مهارة الاستماع	
٥٩	..... ب. عيوب طريقة <i>Total Physical Response</i> في	
٥٩	..... تعليم مهارة الاستماع	
٥٩	..... (٥) نقائص البحث	
		الباب الخامس : الاختتام
٦١	..... أ) الخلاصة	
٦٢	..... ب) الاقتراحات	
٦٢	..... ج) الاختتام	
		المراجع
		الملاحق
		ترجمة الكاتب

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية المسألة

اللغة العربية مادة دراسية يدرسها التلاميذ منذ الصغر، ولا سيما في المدارس الإسلامية. وأهداف تعليمها كثيرة، منها إن اللغة العربية لغة القرآن الكريم والحديث الشريف مصدرى الإسلام الأساسيين، ولغة الاتصال، ولغة العلوم، وهلم جرا. ومن المعلوم، أن اللغة عادة، والعادة في حاجة إلى التكرار. وهكذا نظرية اللغة المشهورة للأطفال، يعتبر سن تكوين الشخصية، وتنمية القريحة، وترقية مهارات اللغة.

في تعليم اللغة الأجنبية منها اللغة العربية، أربع مهارات يتعلمها التلاميذ هي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولكل مهارة طريقة معينة ومناسبة. ومهارة الاستماع هي المهارة الأولى من المهارات اللغوية الأربع. وهذه المهارة يتعلمها التلاميذ في اللغة. ولكن الواقع، ليس تعليم مهارة الاستماع من الأمر الهين والسهل وليس مريحا.

واللغة العربية مثل اللغات الأخرى، لها المهارات اللغوية الأربع أو فنونها. استخدام لفظ "المهارة"، يعرف أن عنصر اللغة الأساسي هو للاتصال. وأما المهارة فهي جزء أساسي في استخدام اللغة. وأما المهارات اللغوية الأربع فهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.¹

للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا، إنه الوسيلة التي يتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين عن طريقه يكتسب المفردات، ويتعلم أنماط

¹ Imam Makruf, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, (Semarang: Need's Press, 2009), hlm. 18

الجمال والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضا يكتسب المهارات الأخرى للغة، كلاما وقراءة وكتابة. إن القدرة على تمييز الأصوات شرط أساسي لتعلمها، سواء لقراءته أو كتابته. كما أن الاستماع الجيد لما يلقي من معلومات أو يطرح من أفكار أمر لا بد منه لضمان الاستفادة منها، والتفاعل معها. بل إن الاستماع الجيد شرط لحماية الإنسان من أخطار كثيرة تهدده. إن الأصم يتعرض في حياته للكثير من الأخطاء التي لا يستطيع أن يدرك مصدرها، أو أن يحدد اتجاهها.^٢

تعليم الأصوات في اللغة هو النشاط الأساسي لتنمية مهارة الاستماع، قبل أن يسيطر التلاميذ عن نظام أصوات اللغة العربية، لا يمكن للمعلم أن ينمي كفاءة الاستماع الأساسية، وهي فهم المسموع. يمكن للتلميذ عدم المعرفة ليكون مستمعا جيدا، ولأنه مسؤولية المعلم أن يخبره كيف يكون مستمعا جيدا، ويجب أن يخلق البيئة في الفصل لتشجع التلاميذ على تعلم الاستماع. كما أن المعلم يخلق وينمي جو الفصل يدفع على تعلم التلاميذ الاستماع والنشاط في عملية الاستماع.

في تعليم اللغة الأجنبية، مهارة الاستماع إحدى المهارات الهامة. الاستماع هو فهم الكلام أو الانتباه إلى شيء مسموع مثل الاستماع إلى متحدث. وهو استقبال الصوت ووصولها إلى الأذن بقصد وانتباه، وهذا النوع هو المستخدم في الحياة والتعليم وهو إحدى عمليتي الاتصال بين الناس جميعا.^٣

^٢ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (إيسكو - الرباط: منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص ١٤٧

^٣ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية مهاراتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار

المسلم للنشر والتوزيع، ١٤١٣ هـ)، ص ٤٩

ومن المعلوم، أن مهارة الاستماع هي مهارة أساسية لنيل بقية المهارات اللغوية الأربع، وعلى المدرس أن يهتم بهذه المهارة، لكن كثيرا من المدرسين لا يعرفون مهتمها، وكذلك طريقة التعليم الجيدة. فالمدرس الجيد هو المدرس الذي يهتم بمسائل التعليم من الطرق والوسائل والمناهج في التعليم.

والتعليم مهنة تحتاج إلى العلوم والمهارات، لأنه مثل تدريب المهارة التي تحتاج إلى الاستراتيجية والمواظبة، حتى يكون ماهرا ومؤهلا. لا يجرى تطبيق طريقة التعليم فعاليا ويسيرا كوسيلة إيصال مادة الدرس حينما لا يبنى على المعلومات الكافية عن الطريقة نفسها. ويمكن أن تكون طريقة التعليم مشكلة في عملية التعلم والتعليم، وليس دافعة على الحصول للأغراض، إذا لا يتناسب تطبيقها. لذلك، جدير بمعرفة خصائص طرق التعليم.⁴

في تعليم اللغة العربية كثير من المدارس تستخدم الطرق والوسائل والمناهج والأهداف لتسهيل التعليم. وأما طريقة التعليم فهي الطريقة التي يستخدمها المدرس في عملية التعليم لتقديم مادة الدرس للتلاميذ. إذا لم يقدر المدرس على التعليم تعليما حسنا، فعليه أن يستخدم أنواع الطرق في التعليم. وأما الطريقة الناجحة في تعليم اللغة العربية هي الطريقة التي تؤدي إلى الغاية المقصودة في أقل وقت وبأيسر جهد يبذله المعلم والمتعلم وهي التي تثير اهتمام التلاميذ وميولهم وتحفزهم على العلم الإيجابي والنشاط الذاتي والمشاركة العالية في الدرس.⁵

⁴ Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab; Media dan Metode-metodenya*, (Yogyakarta: Teras, 2008), hlm. 53

⁵ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (مصر: دار المعارف،

في مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا، أكثر التلاميذ لم يقدروا على مهارة الاستماع في درس اللغة العربية استماعا جيدا. ومن المشكلة للصف السابع في تعليم مهارة الاستماع هي أن طرق التعليم المستخدمة غير مناسبة، ولذلك يشعر التلاميذ بالملل والسأم. وصعب عليهم أن يكونوا ماهرين في استماع الكلمات والمفردات والتعبير والاصطلاحات العربية.

التغلب على هذه المشكلة، يستخدم المدرس طريقة *Total Physical Response* (طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة)، سنة ٢٠١٣ ودل على حصول التعلم الجيد في تعليم مهارة الاستماع، ولا سيما في مادة المفردات. وظهر أن قدرة التلاميذ على الاستماع في عملية تعليم اللغة العربية. وبالإضافة عن ذلك، يحفظ التلاميذ أنواع المفردات والتعبيرات العربية ويفهمون حينما يتكلم المعلم بالعربية. وهذه الطريقة مبنية على تفضيل الكلام والفعل، وهي تشجع التلاميذ وتذهب ملولهم وسآمتهم في تعليم اللغة العربية.⁶

وطريقة *Total Physical Response* طريقة تعليم اللغة بطريق الحركة الجسمية. وهذه الطريقة سهلة في استخدام اللغة وتحتوي على عنصر حركة الألعاب حتى يذهب الضغط عن التلاميذ. ولا سيما في تعليم اللغة الأجنبية.

من الأفكار السابقة، يعرف الباحث أن الطرق التعليمية مهمة في تعليم مهارات اللغة، منها مهارة الاستماع. ومن ثم، يريد الباحث أن يبحث

⁶ Aziz Fakhrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama, 2012), hlm. 121

بحثنا علميا يتعلق بتطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع، تحت العنوان: "تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا (تحليل وصفي من ناحية الطريقة)".

ب. تحديد المسألة

انطلاقا من خلفية البحث السابقة، يريد الباحث أن يحدد ببحثه على المشكلتين الآتيتين:

١. كيف تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا؟

٢. ما مزايا وعيوب لطريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا؟

ج. أهداف البحث وأهميته

مناسبة بالمشكلتين السابقتين، فيهدف هذا البحث إلى :

١. معرفة تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا.

٢. معرفة مزايا وعيوب لطريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا.
ولهذا البحث فوائد، منها ما يلي:
١. النظرية

زيادة العلم والفكرة عن تطبيق طريقة تعليم اللغة المبدعة سوى الطرق التعليمية المستخدمة في المدارس، ويرجى أن تكون مصدرا للبحث عن تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم اللغة الأجنبية، ولا سيما اللغة العربية في مهارة الاستماع.
٢. العملية
أ) للتلاميذ

يرجى هذا البحث لترقية المفردات العربية ومهارة الاستماع للتلاميذ، بعد اتباع العملية التعليمية المبدعة المريحة بطريقة *Total Physical Response*. ويشعر التلاميذ بسهولة تعلم المفردات والتعبير والاصطلاحات العربية، ويقدرون على القيام بها في التكلم اليومي مع المعلم وأصدقائه.
ب) لمعلم اللغة العربية

ويرجى هذا البحث اقتراحا ومعرفة جديدة لعلم اللغة العربية في تطبيق الطريقة التعليمية المبدعة في العملية التعليمية. وحل مشكلة تعليم مهارة الاستماع هو استخدام طريقة *Total Physical Response*. ويرجى منه أيضا أن طريقة *Total Physical Response* ملائمة وناجحة في تعليم مهارتي الاستماع والكلام.

(ج) مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية حبارا ويرجى من مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية حبارا استخدام طريقة *Total Physical Response* في العملية التعليمية وزيادتها، ولا سيما في تعليم مهارة الاستماع في اللغة العربية.

(د) لطلبة الجامعة

أن يكون هذا البحث خيرة جديدة وعلما جديدا للقيام بالبحث العلمي عن تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع في اللغة العربية. ويرجى منه أيضا أن يستخدم طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع حينما يكونون معلمين في المدارس.

الباب الثاني الهيكل النظري

أ. طريقة *Total Physical Response*

١. مفهوم طريقة *Total Physical Response*

شرع الناس منذ قديم الزمان في التعليم اللغات الأجنبية وذلك لأن اللغة هي الوعاء الذي يحوي المعارف الإنسانية والتراث العلمي والتقني الذي تسعى كل أمة للحفاظ عليه. ولقد تبين للناس في عصرنا الحاضر أهمية الاتصال مع الآخرين وأن اللغة هي الوسيلة المثلى لذلك فإعدادات أهميتها وبذلت الجهود لتطوير طرائق تعلمها وتعليمها وتيسير ذلك على الدارسين. إن الطريقة في أوسع معانيها لا تعد وأن تكون إعدادا للخطوات اللازمة لعمل شيء من الأشياء، فالنجار له طريقته الخاصة في تشييد المنازل الخشبية كما أن للبناء طريقته في البناء وللميكانيكي طريقته في تسليم السيارات وللحلاق طريقته في تذيب الشعر وللفلاح طريقته في الزراعة وللجراح طريقته في استعمال مبضعة وللروائي طريقته في التأليف وكل من هؤلاء يجيد الطريقة التي تدل له العمل.

قبل أن يعرف الباحث طريقة *Total Physical Response* فجدير به أن يعرف طريقة التعليم أولاً، بأنها خطة شاملة تتعلق بخطوات تقديم مادة الدرس، لا يتعارض بين الجزء والآخر.^١

^١ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 168

وقال محمود يونس ومحمد قاسم بكر إن الطريقة في التدريس هي النظام الذي يسير المدرس في إلقاء درسه ليوصل المعلومات إلى أذهان التلاميذ بشكل يتحسن أغراض التربية.^٢ وقال أولي النهى إن الطريقة هي الكيفيات والخطوات الذي يقوم بها المعلم في إيصال العلم والمعرفة إلى التلاميذ في عملية التعلم والتعليم.^٣ وبالمعنى العام، تراد الطريقة بكيفية القيام بالنشاط أو العمل المستخدم بالواقعية والمفهم تنظيمياً.^٤ وأيضاً أن الطريقة هي التنظيم العام لاختيار المادة وتصنيفها وتقديمها.^٥

من المفهوم السابق، يعرف الباحث أن الطريقة التعليمية هي النظام والخطة الذي يسير المعلم في إلقاء العلوم والمعلومات ليسهل التلاميذ في العملية التعليمية. وأيضاً أن يقال إن من أحسن في معرفة الطريقة التعليمية، فأحسن استخدامها. ومن أحسن في استخدام الطريقة التعليمية، فأحسن تحصيل أهداف التربية والتعليم. وأيضاً أن المقصود بالطريقة هي الخطة الكلية التي تتصل بإلقاء المادة الدراسية بنظام ولا يتعارض بعضها بعضاً لنيل الهدف من العملية التعليمية في أقصر الأوقات وبأقل الجهد والنفقات.

^٢ محمود يونس ومحمد قاسم بكر، التربية والتعليم، الجزء الأول^٥ (كوتنور: دار

السلام، دون سنة)، ص ١٢

^٣ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), hlm. 157

^٤ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 159

^٥ Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab; Pendekatan, Metode, Strategi, dan Media*, (Yogyakarta: Sukses Offset, 2008), hlm. 3

وأما طريقة *Total Physical Response* فهي طريقة تعليم اللغة المبنية على الكلام والفعل، وتحتوي على تعليم اللغة من خلال الحركة الجسمية.⁶ طريقة *Total Physical Response* هي الطريقة جاء بها جامس ج. عصير (James J. Asher) للمساعدة على تعليم اللغة الثانية. تتعلق هذه الطريقة بالتفكير أن تعلم اللغة الثانية يدخل اللغة من خلال حل الرموز مساويا بتقدم اللغة الأم.⁷

تعتبر طريقة *Total Physical Response* التنبي من كيفية تعلم الطفل للغة، يعني بسماع كلمات الأمر. لطريقة *Total Physical Response* مبادئ التعلم الأساسية بتحريك أعضاء الجسم. وهكذا يتعلم الطفل اللغة في الصغر، يجد مجموع الأمر من الوالدين. ثم يقوم به. تدعو طريقة *Total Physical Response* إلى التلاميذ لأن لا يكونوا بالضغط في عملية التعلم والتعليم. لذلك، تبدأ عملية التعلم والتعليم باستماع كلمات الأمر، ثم يرددها بالحركة الجسمية. تعتقد طريقة *Total Physical Response* أن مهارة الكلام، والقراءة، والكتابة تجعل التلاميذ بالضغط. وهكذا، تعلم هذه المهارات اللغوية الثلاثة بعد أن يعرف التلاميذ الأوامر ويفهمونها ويقدررون على القيام بالأوامر المسموعة.⁸ والأمثلة في عملية التعلم

⁶ Aziz Fakhrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama, 2012), hlm. 121

⁷<http://anekawarnapendidikan.wordpress.com/2013/02/10/keunggulan-dan-kelemahan-metode-tpr-dan-direct-method/>, diunduh pada jam 13.37 WIB tanggal 25 September 2014

⁸http://adf.ly/1477046/banner/http://www.sekolahoke.com/2013/02/Apa_Yang_DimaksudTotal.Physical.Response.Dalam.Pembelajaran.

والتعليم باستخدام طريقة *Total Physical Response* مثل: قم!،
خذ الكتاب!، افتح كتابك!، اجلس على الكرسي!، امسح السبورة!
اقفل الباب!.

من البيان السابق، يعرف الباحث أن طريقة *Total Physical Response* هي إحدى طرق التعليم اللغية، ولا سيما في تعليم الاستماع، والتركيب بين القول والفعل وبين الأمر والحركة الجسمية. وهذه الطريقة ملائمة في تعليم مهارة الاستماع لدارسي اللغة المبتدئين.

٢. أهداف طريقة *Total Physical Response*

أهداف طريقة *Total Physical Response* العامة هي تنمية مهارة اللغة الشفوية للمرحلة الابتدائية. الفهم هو الأداة للوصول إلى الهدف النهائي، والهدف النهائي هو لتعليم مهارة الكلام الابتدائي. ويهدف تعليم اللغة الأجنبية بطريقة *Total Physical Response* إلى القدرة على الاتصال باللغة الأجنبية التي يدرسها التلاميذ ونطقها الناطقون بها. وبالإضافة عن ذلك، يهدف استخدام هذه الطريقة إلى ضياع الضغط والملول في تعليم اللغة. وأما هدف طريقة *Total Physical Response* الخاص فهو ما يتناسب بحاجات التلاميذ والمهارات الخاصة، ولكن تحصيلها بالنشاط المبني على الفعل بصيغة الأمر.⁹

[Bahasa.Ingggris.html](#), diunduh pada pukul 16.05 WIB tanggal 28 September 2014

⁹ Aziz Fakhrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 123

من البيان السابق، يعرف الباحث أن أهداف طريقة *Total Physical Response* تنمية مهارة اللغة الشفوية للمرحلة الابتدائية. يعنى قدرة الدارس على الفهم (فهم المسموع) والإفهام (الجواب). وأيضا تهدف هذه الطريقة إلى ضياع الضغط والملول في تعليم اللغة من نفس التلاميذ.

٣. خطوات طريقة *Total Physical Response*

هناك خطوات لتقديم طريقة *Total Physical Response* ، منها التقنية التعارفية والتقنية التفاعلية. والمراد بالتقنية التعارفية هو الكيفية المستخدمة لتعريف الأمر أو المفردات الجديدة للتلاميذ. والتقنية التفاعلية هي الكيفية المستخدمة لشرح الأمر والمفردات الدافعة التي عرفها التلاميذ لترقية اللغة الهدف.

وأما تقنيات تعريف المفردات والأمر الجديدة باستخدام طريقة *Total Physical Response* فهي ما يلي:

- أ) ينطق المعلم الأمر ويعرضه إلى التلاميذ. يقوم به التلاميذ بسمع المعلم ويفعل كما فعله المعلم.
- ب) يخلق المعلم الأحوال حيث يختار التلميذ الكلمتين.
- ج) ويختار التلميذ الكلمة الجديدة الأخرى بعد أن حفظ الكلمة الأولى والثانية وهلم جرا.
- د) يعرف المعلم المفردة الجديدة واضحا للتلاميذ بعرضها.
- هـ) ويعرف المعلم المفردات الجديدة بعرض الأوامر من الشريط.¹⁰

¹⁰ Aziz Fakhrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 125-126

من البيان السابق، يستنبط الباحث أن خطوات طريقة *Total Physical Response* هي ينطق المعلم الأمر ويعرضه إلى التلاميذ، ويختار للتلميذ الكلمتين، ويختار التلميذ الكلمة الجديدة الأخرى، ويعرف المفردة الجديدة للتلميذ بعرضها، ويعرف المفردات الجديدة بعرض الأوامر من الشريط الذي يتكون من أصواته أو الأصوات الأخرى.

وأيضاً أن الإجراء في عملية التعلم والتعليم باستخدام طريقة

Total Physical Response يتكون مما يلي:

- أ) التمرين باستخدام الأوامر، هذا يساعد التلميذ على معرفة الحركة الجسمية باستماع الأوامر.
- ب) الحوار أو المحادثة
- ج) الألعاب المسرحية
- د) العرض بالمطراح (آلة ل طرح الصور أو الأفلام أو الصوت على الشاشة).¹¹

من النشاطات أو الإجراءات السابقة، يعرف الباحث أن

الخطوات الأساسية في استخدام طريقة *Total Physical Response* هي السمع والتأمل والعرض. أي يستمع التلميذ ما يقوله المعلم، ويتأمل ما يسمعه، ويعرضه مرة أخرى.

¹¹ <http://adhysuryadifbs.blogspot.com/2013/06/metode-alamiah-metode-respon-fisik-total.html>, diunduh pada jam 14.13 WIB pada tanggal 25 September 2014

٤. مزايا طريقة *Total Physical Response*

إن لطريقة *Total Physical Response* مزايا في تعليم

اللغة، منها ما يلي:

- أ) قدرة التلاميذ على تعلم اللغة بأسرع ما يمكن. حينما يتقرن ما بين الحركة الجسمية والكلمات المعينة.
- ب) مريحة وسهلة. يقوم التلاميذ عن المقاعد ويتحركون.
- ج) بسيطة، لا يحتاج العلم إلى شدة الإعداد.
- د) يكون التلاميذ الناشطين في الفصل.
- هـ) الأداة ملائمة لتنمية المفردات.
- و) تسهيل التلاميذ بالمعاني في الواقع.
- ز) سهل الذكر والحفظ، يساعد الفعل والنشاط على تقوية المخ.
- ح) مساعدة التلاميذ على فهم اللغة الهدف.^{١٢}

من الشرح السابق، يعرف الباحث أن لطريقة *Total*

Physical Response مزايا، منها يتعلم التلاميذ بسرعة، هذه

الطريقة مريحة وسهلة الاستخدام، يسهل على المعلم التلاميذ

استخدامها، يصبح التلاميذ فعالون وكثير الحركة، والمطابقة لتنمية

المفردات، وتقوية المخ على حفظ المفردات.

وأيضاً لهذه طريقة *Total Physical Response* مزايا،

منها:

- أ) التعليم مريح ومسرور للمعلم والتلاميذ

¹²<http://anekawarnapendidikan.wordpress.com/2013/02/10/>

[keunggulan-dan-kelemahan-metode-tpr-dan-direct-method/](http://anekawarnapendidikan.wordpress.com/2013/02/10/keunggulan-dan-kelemahan-metode-tpr-dan-direct-method/), diunduh pada jam 13.37 WIB tanggal 25 September 2014.

- (ب) يذهب الضغط والملول عن التلاميذ في التعليم
- (ج) يشعر التلاميذ بتقديم الحفظ
- (د) تفهيم المعنى في تعلم اللغة الهدف
- (هـ) ظهور ثقة نفس التلاميذ
- (و) سهل الاستخدام بالطرق التعليمية الأخرى¹³

من البيان السابق، يعرف الباحث أن مزايا طريقة *Total Physical Response* في عملية التعلم والتعليم هي يسر التعلم والتعليم، عدم الضغط والملول، سرعة الحفظ، يكون التلاميذ في الثقة على أنفسهم.

٥. عيوب طريقة *Total Physical Response*

- (أ) القاعدة المركبة، حتى يصعب على فهم جميع القواعد المدروسة.
- (ب) يخاف بعض التلاميذ حينما يعرض الأمر، ولا سيما في الطلبة الكبار
- (ج) مناسبة للمرحلة الابتدائية
- (د) الاحتياج إلى المعلم القادر بالتكلم باللغة الهدف جيدا، وليس ماهرا بالقواعد فحسب¹⁴

من البيان السابق، يعرف الباحث أن لطريقة *Total Physical Response* عيوباً، منها عدم السيطرة على القواعد

¹³ Aziz Fakhrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 128

¹⁴ Aziz Fakhrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 128

اللغوية المركبة، غير ملائمة للتلاميذ الخوافين والجبانيين، هذه الطريقة مناسبة للمرحلة الابتدائية، الاحتياج إلى المعلم المؤهل الماهر التكلم في اللغة الأم واللغة الهدف (المستهدفة).

ب. تعليم مهارة الاستماع

١. مفهوم تعليم مهارة الاستماع

يعتبر الاتصال هو أساس كل موقف تعليمي، والتعليم هو اتصال منظم تهدف إلى إحداث التعلم حيث يسعى المعلم دائما إلى زيادة التفاعل بينه وبين الطالب من خلال المواقف التواصلية التي يرسم لها أهداف إجرائية أي يصممها وينفذها ويقومها.^{١٥}

الاستماع هو عملية سماع الرموز الشفوية بالاهتمام والفهم والاستيعاب للحصول إلى المعلومات والرسالة وفهم معنى الاتصال يعبره المكلم من خلال التعبير أو اللغة الشفهية.^{١٦} من هذا الفكر، يعرف الباحث أن الاستماع هو الانتباه والاهتمام إلى شيء مسموع من المعلومات والرسالة والبيانات، يفهمها السامع أو المستمع إذا يقدر على التمييز والاستيعاب بأنواع الحروف والألفاظ والأصوات والمعاني.

الاستماع هو فهم الكلام أو الانتباه إلى شيء مسموع مثل الاستماع إلى متحدث، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلته

^{١٥} أحمد سالم، وسائل وتكنولوجيا التعليم، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٤)، ص ٩

^{١٦} Henry Guntur Tarigan, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 2008), hlm. 31

الأذن.^{١٧} هنا، يعرف الباحث أن الاستماع هو فهم المسموع من الكلام المباشر أو الشريط أو الأدوات الأخرى. والاستماع عنصر مصدري للناس في معرفة اللغة، والخطوات الأولى في تعلم اللغة هي الاستماع. لذلك، أن الاستماع مهارة اللغة الهامة في تعلم اللغة الأجنبية خصوصا اللغة العربية.^{١٨} وقبل دراسة المهارات اللغوية الأخرى (مهارة الكلام والقراءة والكتابة)، ينبغي لدارسي اللغة الاهتمام والسيطرة على مهارة الاستماع أولا.

مهارة الاستماع هي قدرة الفرد في فهم الكلمات والجمل التي يعبر بها المخاطب أو الوسائل المعينة. وتدخل مهارة الاستماع في المهارة الاستيعابية.

٢. أهداف تعليم الاستماع

أما أهداف الاستماع في تعلم اللغة العربية فهي ما يلي:

- أ) تنمية قدرة الإصغاء والانتباه والتركيز على المادة المسموعة بما يتناسب مع مراحل نمو التلاميذ، خصوصا بالقدر الذي يساعده على مذاكرة الدروس، واستيعابها بشكل أكثر فعالية.
- ب) تنمية القدرة على تتبع المسموع، والسيطرة عليه بما يتناسب مع غرض المستمع.

^{١٧} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصر: دار المصرية

اللبنانية، دون تاريخ)، ص ٧٥

^{١٨} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hlm. 102

- (ج) التدريب على فهم المسموع في سرعة ودقة من خلال متابعة المتكلم، وتوجيه ما يقول في مساره الصحيح وتفهم المعنى من عمليات التنغيم المصاحبة للصوت.
- (د) غرس عادة الإنصات باعتبارها قيمة اجتماعية وتربوية مهمة في إعداد الفرد، وتكوين اتجاهات أفضل تجاه الاستماع لتمضية أوقات الفراغ.
- (هـ) تنمية جانب التدوق من خلال الاستماع إلى المستحدثات العصرية، واختيار الملائم منها.
- (و) تنمية جانب التفكير السريع ومساعدة التلميذ على اتخاذ القرار، وإصدار الحكم على المسموع في ضوء ما سمعه.^{١٩} وقال أولو النهى إن أهداف تعليم الاستماع هي ما يلي:
- أ) القدرة على معرفة الأصوات العربية
- ب) القدرة على تمييز أصوات عناصر الكلمات
- ج) فهم المسموع
- د) السيطرة على علامات اللغة المقولة دليلاً في الاستماع
- هـ) المهارة في استيعاب الأفكار الرئيسية
- و) معرفة الأفكار الإضافية من المسموع
- ز) القدرة على تمييز الأفكار والآراء
- ح) القدرة على فهم البيان والتقليد منه
- ط) القدرة على الاستماع الناقد

^{١٩} إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (مصر: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٦)، ص ٨٤

(ي) القدرة على التدريب وتنمية مهارة الاستماع كافة.²⁰
من الأفكار السابقة، يعرف الباحث أن الأهداف الأساسية
لتعليم الاستماع هي تنمية قدرة الإصغاء والانتباه والتركيز على المادة
المسموعة، والقدرة على معرفة الأصوات العربية وتمييزها، والقدرة
على استيعاب الأفكار الرئيسية والأفكار الإضافية.
أنواع مهارة الاستماع .3

يمكن تصنيف الاستماع إلى الأنواع الآتية:

(أ) الاستماع التحصيلي

ويتضمن هذا النوع تركيز الانتباه في المادة
المسموعة، وربط الأفكار بعضها ببعض، وتحديد المعنى
المسموع من السياق، وتصنيف الحقائق، وتنظيمها، وبيان
أوجه الشبه فيما بينها ثم التفريق بينها ومعرفة الأسباب والعلل
المعروضة، وكذا الأدلة، والقدرة على استنتاج النتائج من هذه
الأدلة.

(ب) الاستماع من أجل المتعة والقدرة

ويتضمن الاستماع بمحتوى المادة المسموعة، وتقدير
ما يقدمه المتكلم، والاستجابة التامة له، وتحديد منهج المتكلم
في التحدث ومزاياته، والتأثر بصوت المتحدث والاندماج معه
شعوريا، بل والتأثر بمنظره العام، وهيئته، وبنبرات الصوت
المنبعث منه.

²⁰ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 86-87

ج) الاستماع الناقد

وهو الاستماع يقوم على أساس من مناقشة ما سمع

من المتحدث وإبداع الرأي فيه. إما معه، وإما عليه.^{٢١}

٤. خطوات تعليم مهارة الاستماع

ينبغي أن يسير درس الاستماع في الخطوات المحددة، والبيان

ما يلي:

أ) تهيئة التلاميذ لدرس الاستماع. وتتضمن هذه التهيئة أن يبرز المعلم لهم أهمية الاستماع. وأن يوضح لهم طبيعة المادة العلمية التي سوف يلقونها عليهم، أو التعليمات التي سوف يصدرها، وأن يحدد لهم الهدف الذي يقصده، أي يوضح لهم مهارة الاستماع التي يريد تنميتها عندهم. مثل التقاط الأفكار الرئيسية، التمييز بينها وبين الأفكار الثانوية، متابعة سلسلة من الأحداث.

ب) تقديم المادة العلمية بطريقة تتفق مع الهدف المحدد.

ج) توفير ما يراه لازماً لفهم المادة العلمية المسموعة. فإذا كان فيها كلمات صعبة أو اصطلاحات ذات دلالات معينة أوضحها، وإذا كان النص حواراً بين عدة شخصيات كتب أسماءهم على السبورة أمامهم، وإذا كان النص يشتمل على أفكار ذات ارتباطات سابقة أو ذات خلفية يلزم الإمام بها ووجب شرح ذلك لهم وهكذا.

^{٢١} إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، ص ٨٨

- د) مناقشة التلاميذ في المادة التي قرأت عليهم أو التعلّيمات التي أصدرها. ويتم ذلك عن طريق طرح أسئلة محددة ترتبط بالهدف المنشود.
- هـ) تكليف بعض التلاميذ بتلخيص ما قيل وتقديم تقرير شفوي لزملائهم.
- و) تقويم أداء التلاميذ عن طريق إلقاء أسئلة أكثر عمقا.^{٢٢}
- من البيان السابق، يعرف الباحث أن في تعليم الاستماع خطوات خاصة، منها تهيئة التلاميذ لدرس الاستماع، وتقديم المادة العلمية بطريقة ملائمة، وتوفير ما يراه لازما لفهم المادة الدراسية المسموعة، ومناقشة التلاميذ في المادة.
٥. توجيهات عامة لتعليم الاستماع
- فيما يلي مجموعة من التوجيهات التي يمكن للمعلم أن يسترشد بها عند تعليم الاستماع:
- أ) القدوة. ينبغي أن يكون المعلم نفسه قدوة للطلاب في حسن الاستماع.
- ب) التخطيط للدرس. ينبغي أن يخطط المعلم لحصة الاستماع تخطيطا جيدا.
- ج) التهيئة للدرس. ينبغي أن يهيئ المعلم للطلاب إمكانات الاستماع الجيد. مثل استخدام الآلات والأجهزة المختلفة في تعليم الاستماع كالمذياع والتليفزيون والمسجل.

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، ص ١٥٠

- ٥) تعدد خطوط الاتصال. ينبغي ألا يقتصر الاستماع على خط من خطوط الاتصال مثل أن يكون بين المعلم والطلاب فقط، وإنما يجب أن يتعدى هذا إلى طالب آخر.
- ٥) تحديد المهارات. ينبغي عند التخطيط لدرس الاستماع أن يحدد المعلم بوضوح نوع المستمع الذي يريد توصيل الطلاب إليه.
- و) مراعاة ظروف الدارسين. ينبغي أن يدرك المعلم الفرق في تعليم الاستماع للغة العربية بين نوعين من الدارسين: نوع لم يتصل بالعربية من قبل. ونوع اتصل بها عن طريقة القراءة ولم تنح له فرصة الاتصال المباشر بمتحدثي العربية.
- ز) وضوح النطق.
- ح) تنمية القدرة على الانتباه.
- ط) تعدد مرات الاستماع.
- ي) فترات التوقف. الفرق بين مادة لغوية تلقى في حصة الاستماع. وبينها هي تلقى في موقف طبيعي كبير.^{٢٣}
- وقبل تعليم الاستماع، ينبغي للمعلم أن يعرف التوجيهات العامة السابقة، منها القدوة، والتخطيط للدرس، والتهيئة للدرس، وتعدد خطوط الاتصال، ووضوح النطق، وتنمية القدرة على الانتباه، وتعدد مرات الاستماع.
٦. العوامل التي تساعد على تعلم الاستماع
- أما العوامل التي تساعد على تعلم الاستماع فهي ما يلي:

^{٢٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، ص ١٥١-١٥٢

- أ) أن الأجهزة، والمستحدثات العصرية التي تلاحق الأذن تعددت وتنوعت، وفتحت المجال للمتعلم لأن يختار منها ما يناسبه.
- ب) أنه تنافسا بين هذه الأجهزة في تقديم المادة التي تثير الانتباه، وتشوق المستمع، بل وتساعده على أن يفهم ما يسمع.
- ج) أن عملية المناقشة الفردية والجماعية تجبر المستمع على أن يكون متابعا لما يقال، ناقد لما يسمع، وإبداء الرأي.
- د) أن العملية التعليمية قد انتقل جزء منها إلى وسائل الإعلام وبالتالي زادت الفرصة أمام التلميذ لكي يمارس الاستماع أكثر.
- هـ) كثرة التدريب على الاستماع ليس من جانب معلم اللغة العربية فحسب، وإنما من جانب بقية مدرّس المواد الأخرى.
- و) محاولة الإفادة مما كتب في اللغات الأجنبية من برامج الاستماع، تعني إن اللغة العربية بمفرداتها الكثيرة والترادف الموجود بينها تتيح لواقع تلك الاختبارات تنمية جانب الاستماع بما فيه من مهارات متنوعة.
- ز) الانتباه بما يتضمنه من عوامل مساعده تؤثر على زيادة فعاليته.^{٢٤}
- وأن يلاحظ أن فن الاستماع أصعب من بقية الفنون اللغة الأخرى، لأنه يتطلب مهارات القراءات ويزيد عليها مهارات الاستماع الخاصة، ولكن من الممكن أن ينمو الاستماع، ويزداد تقدما لدى الفرد المتعلم من حيث فهم الجوانب السابقة.

^{٢٤} إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والثريّة الدينية، ص ٩٧-٩٨

ج. أهمية طريقة *Total Physical Response* لتعليم الاستماع

مهما تعددت طرق تدريس الاستماع فإنها تجمع حول تدريب التلاميذ على الإصغاء، والتقاط المسموع وفهمه، واستمرار الانتباه. وعلى المعلم أن يهتم به، ويصطنع له من الأساليب ما يراه ملائماً. ومن الأساليب التي يمكن أن تستخدم في تعليم الاستماع ما يلي:

١. أن يقرأ على الأقوال موضوعاً ملائماً، أو قصة ملائمة، وهم يستمعون، وليس بأيديهم ما يقرأ. وبعد الانتهاء يوجه إليهم ما أعده من الأسئلة، ويناقشهم فيما سمعوه.
٢. أن يسرد المعلم على الأطفال قصصاً ملائمة بلغة تناسبهم، ويعقب سرد القصة قيام الأطفال بالتعبير عنها، فيقترحون لها عناوين مختلفة، ويختارون من بينها العنوان الملائم، ويسردونها بلغتهم مستعينين بأسئلة يوجهها إليهم المعلم، أو يسردونها مباشرة. وقد يشتركون في تمثيلها إن كانت صالحة.^{٢٥}

من البيان السابق، فتطبيق طريقة *Total Physical Response* ملائمة في تعليم الاستماع. من المعروف، أنها إحدى الطرق التعليمية لتعليم اللغة، ولا سيما في مهارة الاستماع والكلام. وخصائص هذه الطريقة الجمع والتركيب بين القول والفعل. وطبعاً، هذا يساعد التلاميذ المبتدئين على تعلم اللغة الثانية أو الأجنبية. بعبارة بسيطة، لا يدرس التلميذ السماع فحسب، بل إنما يدرس السماع (الأصوات) بوجود الحركة الجسمانية. وهذا يجعل طول تحفيظ التلميذ على المفردات أو الجمل أو التعبير يدرسونها.

^{٢٥} إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، ص ١٠١

من الفكر السابق، يعرف الباحث أن تطبيق طريقة *Total Physical Response* مهم وفعال في تعليم الاستماع، ولا سيما في اللغة الأجنبية، منها اللغة العربية.

د. الدراسة السابقة

وجد الباحث بعض البحوث يمثل هذا العنوان، ومن بينها:

١. رسالة الماجستير التي كتبها ضياء الدين سنة ٢٠١١ تحت الموضوع: "تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاستجابة الجسمية الكاملة (بحث تجريبي في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية مالانج - جاوى الشرقية)". كلية الدراسة العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.^{٢٦}

تعليم لغة ما يبدأ من تعليم الاستماع ثم الكلام ثم القراءة ثم الكتابة، لذا أن مهارة الاستماع هي مهارة أساسية لنيل بقية المهارات اللغوية الأربع. وعلى معلم اللغة أن يهتم بهذه المهارة، لكن كثيرا من المدرسين لا يعرفون باهتمام هذه المهارة، وكذلك بطرائق التدريس الجيدة الجديدة والجذابة. إن المدرسين لا يهتمون بهذه المسألة، فهناك في عالم التربية أن المدرس الجيد هو المدرس الذي يهتم ويقدم في مسألة التربية من طرائق التدريس والوسائل والمناهج وغيرها. في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية مالانج.

^{٢٦} ضياء الدين، "تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاستجابة الجسمية الكاملة (بحث تجريبي في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية مالانج - جاوى الشرقية)". كلية الدراسة العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١.

ومشكلات البحث قام الأستاذ بترقية تعليم اللغة العربية بالتسمك والاعتماد على الكتب المقررة ثم القيام بتدريبتهم باستخدام الطريقة القديمة لذا يتصف التلاميذ بقلّة المعلومات والمهارات كلها إلا مهارة القراءة. وأما في مهارة الاستماع، لم يستطع التلاميذ في تمرين أصوات العربية وفهم المسموع. حتى أن التلاميذ يشعرون بالملل والسأم في تعلمهم اللغة العربية. وطريقة الاستجابة الجسمية الكاملة هي إحدى الطرائق التي تؤدي دورا مهما وهي تعتبر الطريقة التعليمية الحديثة التي تستطيع أن تشجع التلاميذ على التعلم وتذهب ملهم وسأمهم عند التعليم.

أما فروض البحث في هذه الرسالة هي أن تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاستجابة الجسمية الكاملة فعال. ونتيجة التلاميذ في تعليم مهارة الاستماع عند استخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة أحسن من نتيجة التلاميذ في تعليم مهارة الاستماع عند استخدام الطريقة الأخرى.

٢. البحث الذي كتبه مسرى فضيلة (٢٠١٤٠٠٠٤٠١) سنة ٢٠١٠

تحت العنوان: " *The Effectiveness of Teaching Vocabulary through Total Physical Response Method (An Experimental Study of MTs Khazanah Kebajikan Pondok Cabe Ilir)*، قسم تعليم اللغة الإنجليزية، بكلية التربية وتدريب المعلمين، جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا.^{٢٧}

^{٢٧} مسرى فضيلة، " *The Effectiveness of Teaching Vocabulary through Total Physical Response Method (An Experimental Study of MTs Khazanah*

هدف هذا البحث إلى معرفة أحوال فعالية استخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة في تعليم المفردات في الصف السابع لمدرسة "حسنة" الثانوية الإسلامية كباحيكان فندق جابي أليز". هي تشمل على الفرق بين سيطرة التلاميذ على المفردات يدرسونها باستخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة قارن بسيطرة التلاميذ على المفردات يدرسونها باستخدام طريقة القواعد والترجمة، وتحصيل تعلم التلاميذ في السيطرة على المفردات باستخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة. وأهداف هذا البحث إلى معرفة المعلومات عن فعالية طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة في تعليم المفردات، ولا سيما للحصول على التقنية الفعالة في تعليم المفردات في الصف السابع بمدرسة "حسنة" الثانوية الإسلامية كباحيكان. والعينة في هذا البحث ٣٠ تلميذا للتلاميذ في الصف السابع. وهذا البحث بحث تجريبي كمي بطريقة جمع البيانات بالتوثيق والاختبار.

مناسبة بالبيانات المحسولة، يستخلص أن استخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة في تعليم المفردات ناجح. وأنه ليس فعالا ليحعل التلاميذ مريحين وراغبين فيه فحسب، بل إنما يعطي التلاميذ الفرصة للنشاط في تعلم المفردات الإنجليزية.

٣. البحث الذي كتبها نينينج فوجينينجسيه (١٢٤٠٨١٠٩٠٨٩) سنة ٢٠١٠

تحت العنوان: " *Improving Student's English Vocabulary by Using Total Physical Response (A Classroom Action Research in the Sixth Year of MI Manafiu Ulum Kudus in*

(Kebajikan Pondok Cabe Ilir)". قسم تعليم اللغة الإنجليزية، بكلية التربية وتدريب المعلمين، جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا ، ٢٠١٠.

(*the Academic Year of 2009-2010*). قسم تعليم اللغة الإنجليزية،

جامعة سبلاس مارس سوراكرتا.^{٢٨}

هدف هذا البحث إلى معرفة ترقية المفردات الإنجليزية للتلاميذ باستخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة ومعرفة مزايا طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة في ترقية المفردات الإنجليزية للتلاميذ بالمدرسة الابتدائية "منافع العلوم" قدس.

وقع البحث بالمدرسة الابتدائية "منافع العلوم" قدس حوالي سبعة شهور من أكتوبر ٢٠٠٩ حتى أبريل ٢٠١٠. وهذا البحث بحث إجرائي فصلي. وإجراء البحث يشتمل على تعيين المسألة، والتخطيط، والتطبيق، والمشاهدة، والانعكاس. والعينة في هذا البحث التلاميذ في الصف السادس.

وخلصة هذا البحث أن استخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة يرقى على مفردات التلاميذ، يحتوي على المعنى، والتهجي، واللهجة، واستخدام الكلمات. والتقدم الفعال في عنصر المعنى والتهجي. ويرقى استخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة على دافع التلاميذ وثقتهم في تعلم المفردات. ويجعل استخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة التلاميذ على النشاط ويقومون بما يدرسون مباشرة. ولكن، لهذه طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة عيوب، منها صعوبة استخدام الكلمات في الجمل المفيدة وأحيانا يشعرون بالتحير على

^{٢٨} نيننج فوجيننجسيه، " *Improving Student's English Vocabulary by Using Total Physical Response (A Classroom Action Research in the Sixth Year of MI Manafuil Ulum Kudus in the Academic Year of 2009-2010)* ". قسم

تعليم اللغة الإنجليزية، جامعة سبلاس مارس سوراكرتا، ٢٠١٠.

العناصر اللغوية الأربع. وهذا يدل على أن تقدم اللهجة واستخدام الكلمات غير دال.

أن الموضوع في تطبيق طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة كان موجودا ومكتوبا في بعض البحوث والمقالات. لذا، يريد الباحث بالتأكيد أن تطبيق طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة مستريح ومناسب في تعليم اللغة، ولا سيما في مهارة الاستماع والكلام.

مناسبة بالبحوث التالية، يريد الباحث القيام بالبحث تأكيدا لتطبيق طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة في تعليم اللغة بالبحث تحت العنوان تطبيق طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا.

٥. الهيكل التفكيري

اللغة العربية هي اللغة التي أساليها وتراكيبها متنوعة ومتعددة، من خلال التصريف الاشتقاقي والتصريف الإعرابي.^{٢٩} واللغة العربية إحدى الدروس الموجودة في المدارس الإسلامية التي تميل إلى التشجيع والتوجيه والتنمية والتقدم والارتقاء لكفاءة التلاميذ ومهاراتهم للحصول على الفكاهة الأساسية للغة تحتوي على المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وأما طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع فهي يقرأ المعلم بعض الكلمات والجمل والتعبيرات بعرضها أمام التلاميذ، يسمع التلاميذ ويتأملون ويقلدون.

²⁹ Aziz Fakhrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 7

من البيان السابق، فالهيكيل التفكيري المقترح في هذا البحث على أساس النظرية من الأوصاف التي يلقونها الباحث وهو تعليم مهارة الاستماع بتطبيق طريقة *Total Physical Response* مريح ومبدع.

بناء على ما سبق، فالهيكيل النظري في هذا البحث هي تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع مناسب ويجعل التلاميذ سهولة تعلم مهارة الاستماع لدرس اللغة العربية.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. نوع البحث ومدخله

هذا البحث من البحث الكيفي الوصفي، وهو نوع البحث الذي يحصل البيانات الوصفية. تعني البيانات المجموعة من الكلمات وليست من الأرقام.¹ وتصنيف هذا البحث بحثاً ميدانياً (البحث الميداني) واستخدام المدخل الطبيعي للبحث عن المفاهيم عن المظاهر والحوادث في الخلفية الخاصة.² في هذا البحث يبحث الباحث العملية أو الحادثة الظاهرة المتعلقة بتطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع لدى التلاميذ للصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا.

والخصائص في هذا البحث، يستخدم الباحث البحث الوصفي التحليلي يعني تقديم البيانات بالكلمات المركبة في السياق الخاص الطبيعي واستخدام أنواع الطرق العلمية.³

ب. مكان البحث ووقته

يقع هذا البحث في مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا، في الشارع بوكيل (Bugel) - جبارا ك.م. ٢، القرية كرسا كدونج جبارا. وسبب اختيارها، أن في هذه المدرسة درس اللغة العربية، ويستخدم معلم اللغة العربية طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع منذ سنة

¹ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2010), hlm. 11

² Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. 5

³ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. 6

٢٠١٣. وتطبيق هذه الطريقة مريح مثير على التلاميذ في عملية تعليم الاستماع. أو بعبارة بسيطة، أن تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع في هذه المدرسة له أهمية كبرى في تحصيل تعلم التلاميذ. وأما وقت البحث في التاريخ ١ أكتوبر ٢٠١٤ حتى ٣٠ أكتوبر ٢٠١٤. ويقوم الباحث في أول المشاهدة، يشاهد في الفصل أثناء عملية تعليم اللغة العربية، ويقوم بالمقابلة مع معلم اللغة العربية.

يقوم الباحث بالبحث المتعلق بالموضوع السابق بالعينة ١٥ تلميذا يتكون من ١٠ بنات و٥ بنين في الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" المتوسطة الإسلامية جبارا، يأخذ الباحث تلاميذ الصف السابع، لأنه مطابق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع في هذا البحث. ويؤكد معلم اللغة العربية مادة المفردات لدى التلاميذ.

ج. مصادر البيانات

١. مدير مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا يقوم الباحث بالمقابلة مع مديرة مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا وهي السيدة سري رحمي. يسأل الباحث بعض الأسئلة المتعلقة بتأسيس المدرسة، والنظرة، والأهداف، وخلفية وجود المدرسة، وأحوال التلاميذ أثناء التعلم، والطرق التعليمية التي يستخدمها المعلم في تعليم اللغة العربية، والمنهج الدراسي لدرس اللغة العربية، وكفاءة المعلم والتلاميذ للغة العربية.
٢. معلم اللغة العربية

يقوم الباحث بالمقابلة مع معلم اللغة العربية للصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا وهو السيد محمد

صائم. يسأل الباحث الأستاذ عما يتعلق بعملية تعلم وتعليم اللغة العربية من حيث الطرق التعليمية المستخدمة، والوسائل التعليمية المستخدمة، والمناهج الدراسية، وأحوال التلاميذ أثناء التعلم والتعليم، ولا سيما في تعليم الاستماع. والأهم، يسأل الباحث الأستاذ صائم عن تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع. تلاميذ المدرسة . ٣

يسأل الباحث بعض التلاميذ للصف السابع عن عملية تعلم وتعليم اللغة العربية بتطبيق طريقة *Total Physical Response*. يقوم بالباحث بالمقابلة معهم داخل الفصل وخارجه. يسأل الباحث بعض التلاميذ عن كفاءة لغتهم ولا سيما في مهارة الاستماع للغة العربية.

. ٤ . الكتب المتعلقة بهذا البحث

هذا البحث يحتاج إلى المصادر الدافعة وهي الكتب المتعلقة بهذا البحث، مثل تعليم العربية لغير الناطقين بها لرشدي أحمد طعيمة، والموجه الفني لعبد العليم إبراهيم، وطرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية لإبراهيم محمد عطا، و *Pembelajaran Bahasa Arab* لعزير فتخر الرازي وإيرتا محي الدين، وغيرها.

د. بؤرة البحث

في البحث النوعي، يحدد الباحث البحث. ويسمى تحديد المسألة البؤرة، تشتمل هذه البؤرة على المسائل العامة. في هذا البحث، لأن لا ينحرف عن تحديد المسألة، يركز الباحث على تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع

لمادة "المدرسة" لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا.

من المعروف، أن لكل درس عنصري اللغة ومهارات اللغة، وهي المفردات، والقواعد، والاستماع، والحوار، والقراءة، والكتابة. والبؤرة في هذا البحث مهارة الاستماع.

٥. طريقة جمع البيانات

١. طريقة المشاهدة

وهي المراقبة أو الملاحظة المنظمة للعناصر الظاهرة أو الحوادث في موضوعات البحث.^٤

وهدف المشاهدة الأساسي هو لمشاركة القارئ عن النتائج إلى خلفية البرامج المشاهدة. هذه المشاهدة لجمع البيانات، تساعد المشاهدة المباشرة على جمع البيانات في البحث الوصفي. وتحصل أنواع البيانات والمعلومات بالمشاهدة المباشرة.^٥

يقوم بما الباحث في مشاهدة أحوال عملية تعليم اللغة العربية، ويشاهد الطريقة التعليمية المستخدمة في تعليم الاستماع لتلاميذ الصف السابع. يشاهد الباحث أحوال عملية التعلم والتعليم لدرس اللغة العربية.

⁴ Afifuddin dan Beni Ahmad Saebani, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Pustaka Setia, 2009), hlm. 134

⁵ Sanafiah Faisal, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1982), hlm. 204

٢. طريقة المقابلة

هي الحوار والتكلم بالأغراض المعينة، يقوم به السائل (يسأل بعض الأسئلة) والمسؤول (يجيب الأسئلة الموجودة).^٦ وأيضاً أن طريقة المقابلة هي طريقة جمع البيانات بسؤال الأشياء إلى المقابل أو الشخص بالمقابلة.^٧

يقوم الباحث بطريقة المقابلة مع مديرة مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا للاستندان للبحث، ثم يقوم بالمقابلة مع معلم اللغة العربية بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا، وهو السيد محمد صائم، يسأل الباحث بعض الأسئلة المتعلقة بتطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع لدرس اللغة العربية ودورها في تعليم الاستماع، وأيضاً يقوم بالمقابلة مع بعض التلاميذ للصف السابع لمعرفة تنمية تعلمهم اللغة العربية بعد استخدام طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع.

٣. طريقة التوثيق

هي البحث عن البيانات تكون منها المذاكرة والنسخة والكتب والجرائد والمجلات والنقوش ومذاكرة المشاورة ودفتر الأستاذ والجدول وغيرها التي تدل على البيانات الواقعية.^٨

⁶ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. 186

⁷ Afifuddin dan Beni Ahmad Saebani, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. 131

⁸ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 274

يقوم الباحث بهذه الطريقة بكتابة بعض الوثائق المحتاجة في هذا البحث، مثل البيانات عن نظرة عامة لمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا، والمناهج المستخدمة، وكشف الحضور، والجدول، والبيانات المتعلقة بنشاط المعلم والتلاميذ في عملية التعلم والتعليم لدرس اللغة العربية.

وأيضاً يقوم الباحث طريقة التوثيق لمعرفة الأحوال العامة لمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا من حيث تاريخ تأسيسها، والموقع الجغرافي، والهيكلة النظامي، وأحوال المعلم والتلاميذ، والوسائل التعليمية الموجودة، وهلم جرا.

و. طريقة تحليل البيانات

تقوم هذه الطريقة وجود المعنى وعلامة البيانات بعضها بعضا. ويقوم الباحث بعد أن ينال البيانات بتحليلها نوعية وصفية باستخدام:

١. مطالعة البيانات المعدة من سائر المصادر من المقابلة والتأمل والتوثيق. هنا، يطالع الباحث جميع البيانات المعدة من جميع المصادر، مثل المشاهدة، والمقابلة، والوثائق المتنوعة.
٢. أداء التحليل بطريقة الاستخلاص. من المعروف، أن البيانات المحسولة من جمع البيانات كثيرة. لذا، بعد أن يقرأها الباحث ويدرسها ويطالعها. والخطوة التالية هي الاستخلاص أو استخلاص البيانات.
٣. تركيب البيانات إلى الوحدات. إن البيانات كثيرة، لذلك يركب الباحث البيانات إلى الوحدات. لكي تكون بسيطة وصریحة.

٤. إعطاء الإشارة لكل الوحدات.

والخطوة التالية هي يجعل الباحث الوحدات الموجودة بإعطاء الإشارة.

٥. اختبار صحيح البيانات.^٩

وهذه هي الخطوة الأخيرة لتحليل البيانات الموجودة.

يستخدم الباحث تلك الخطوات لتحليل تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا. ويحلل الباحث من بعض النواحي منها الخطأ، التطبيق، الخطوات، والتقييم.

⁹ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. 247

الباب الرابع توصيف البيانات وتحليلها

أ. لحة عامة عن مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا

١. تاريخ التأسيس والموقع الجغرافي

مدرسة "اتحاد المسلمين" المتوسطة الإسلامية جبارا إحدى المدارس الإسلامية تحت مؤسسة "اتحاد المسلمين"، وهي تقع في الشارع "Bugel" جبارا.

في عام ٢٠٠٠ وقف السيد تصريفا أرضه، وأتبعه الآخرون في الوقف وهم السيد سوتريمو، والسيدة مسرعة، والسيد لكيمان، والسيدة درمي. قامت مؤسسة "اتحاد المسلمين" الإسلامية وأشرفت على المدرسة العالية والمدرسة الثانوية، وبستان تربية القرآن (روضة القرآن). وسنة ٢٠٠٧ تم فتح المؤسسة المدرسة الابتدائية وروضة الأطفال.^١ وأما البيان للموقع الجغرافي لهذه المدرسة فهو ما يلي:

- (١) من الجانب الجنوبي : منازل السكان
- (٢) من الجانب الغربي : مبنى مدرسة "اتحاد المسلمين" الابتدائية الإسلامية ومدرسة "اتحاد المسلمين" العالية الإسلامية جبارا
- (٣) من الجانب الشمالي : منازل السكان

^١ وثيقة مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا نقلها الباحث في التاريخ ١٦

أكتوبر ٢٠١٤

٤) من الجانب الشرقي : شارع القرية^٢

٢. نظرة المدرسة وأهداف تأسيسها

أما نظرة المدرسة فهي وجود التلاميذ الفائقين في الإنجاز، والكرام في الأخلاق، وذوي الثقافة الإسلامية.
أما أهداف تأسيسها فهي كما يلي :

- ١) القيام بالتربية بالتعليم الفعال الجودي في نيل إنجاز المدرسة وغيرها.
- ٢) القيام بالتربية الإسلامية بتكوين البيئة الدينية في المدرسة.
- ٣) القيام بالإشراف والتدريبات في الكفاءات الحيوية لتنمية رغبات التلاميذ وقريحتهم العظمى بالدرجة القصوى.
- ٤) تنمية الثقافة للأخلاق الكريمة لسائر أعضاء المدرسة.
- ٥) تنمية غيرة التعلم، والعمل، والإنجاز ومساعدة التلاميذ على معرفة كفاءاتهم وتطويرها.^٣

٣. أحوال المعلمين والتلاميذ

١) أحوال المعلمين

بعد أن قام الباحث بالمشاهدة والمقابلة، عرف أن المعلمين الذين يخدمون في هذه المدرسة يتكون من رئيس المدرسة والمعلمين. وعددهم ١٧ معلما. والبيان كما يلي:

^٢ المشاهدة في مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا في التاريخ ١٦ أكتوبر

٢٠١٤

^٣ وثائق مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا نقلها الباحث في التاريخ ١٦

أكتوبر ٢٠١٤

الرقم	الأسماء	المادة	القسم	الجامعة
١	سري رحمي	الفقه	المعاملة كلية الشريعة	جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج
٢	بامبانج هيرمانطو	اللغة الإنجليزية الفنون والثقافة	اللغة العربية كلية اللغة والفنون	جامعة "IKIP" سمارانج
٣	هاريانطو	التربية الوطنية والقرآن الحديث	التربية الوطنية	جامعة "IKIP" سمارانج
٤	معلم	عقيدة الأخلاق	العقيدة والفلسفة كلية أصول الدين	جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج
٥	حامدون	اللغة الإندونيسية	جيو جرافيا كلية العلم الاجتماعي	جامعة "IKIP" سمارانج
٦	صمد	اللغة الإندونيسية	الأحوال الشخصية بكلية الشريعة	الجامعة الإسلامية جاكرتا
٧	سوتكنو	تكنولوجيا علم الكمبيوتر	جيو جرافيا كلية العلم الاجتماعي	جامعة "IKIP" سمارانج
٨	محمد صالحين	فنون الثقافة العلم الاجتماعي	التربية الإسلامية كلية التربية	الجامعة الإسلامية جبارا
٩	واضي	اللغة العربية	الأحوال الشخصية كلية الشريعة	الجامعة الإسلامية جبارا

الرقم	الأسماء	المادة	القسم	الجامعة
١٠	أكوس سريانتو	علم الحياة	التربية الوطنية	جامعة "IKIP" سمارانج
١١	أولي النهي	- القرآن الحديث - التاريخ الإسلامي	التربية الإسلامية كلية التربية	الجامعة الإسلامية جبارا
١٢	يس	- تربية الرياضة الجسمانية - التاريخ الإسلامي	التربية الإسلامية كلية التربية	الجامعة الإسلامية جبارا
١٣	خير الأنوار	الحساب والرياضيات	الرياضيات كلية الرياضيات والطبيعي	جامعة "IKIP" سمارانج
١٤	مرأة عزيزة	الحرفة اليدوية	الفنون	جامعة جبارا
١٥	محمد صائم	اللغة العربية	اللغة العربية كلية التربية	جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج
١٦	فقيه الدين	القراءة والتجويد	التربية الإسلامية كلية التربية	الجامعة الإسلامية جبارا
١٧	سوكردى	اللغة الجاوية	اللغة الجاوية	جامعة "IKIP" سمارانج ^٤

ولد محمد صائم بجبارا ٤ مايو ١٩٨٨. وهو خريج من جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج لقسم تعليم اللغة العربية العربية بكلية علوم التربية والتدريس. وكان طالبا في معهد "دار النجاح" الإسلامي قرية جراكه سمارانج. وهو معلم اللغة العربية

^٤ وثائق مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا نقلها الباحث في ١٦ أكتوبر

للفصل السابع، ويعلم درس اللغة العربية في مدرسة "اتحاد المسلمين" المتوسطة الإسلامية جبارا حوالي ثلاث سنوات.^٥

(٢) أحوال التلاميذ

ينقسم التلاميذ في مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا إلى ثلاثة فصول، وهي الفصل السابع، والفصل الثامن، والفصل التاسع. وأما البيان لتلاميذ مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا سنة دراسية ٢٠١٤-٢٠١٥ فهو ما يلي:

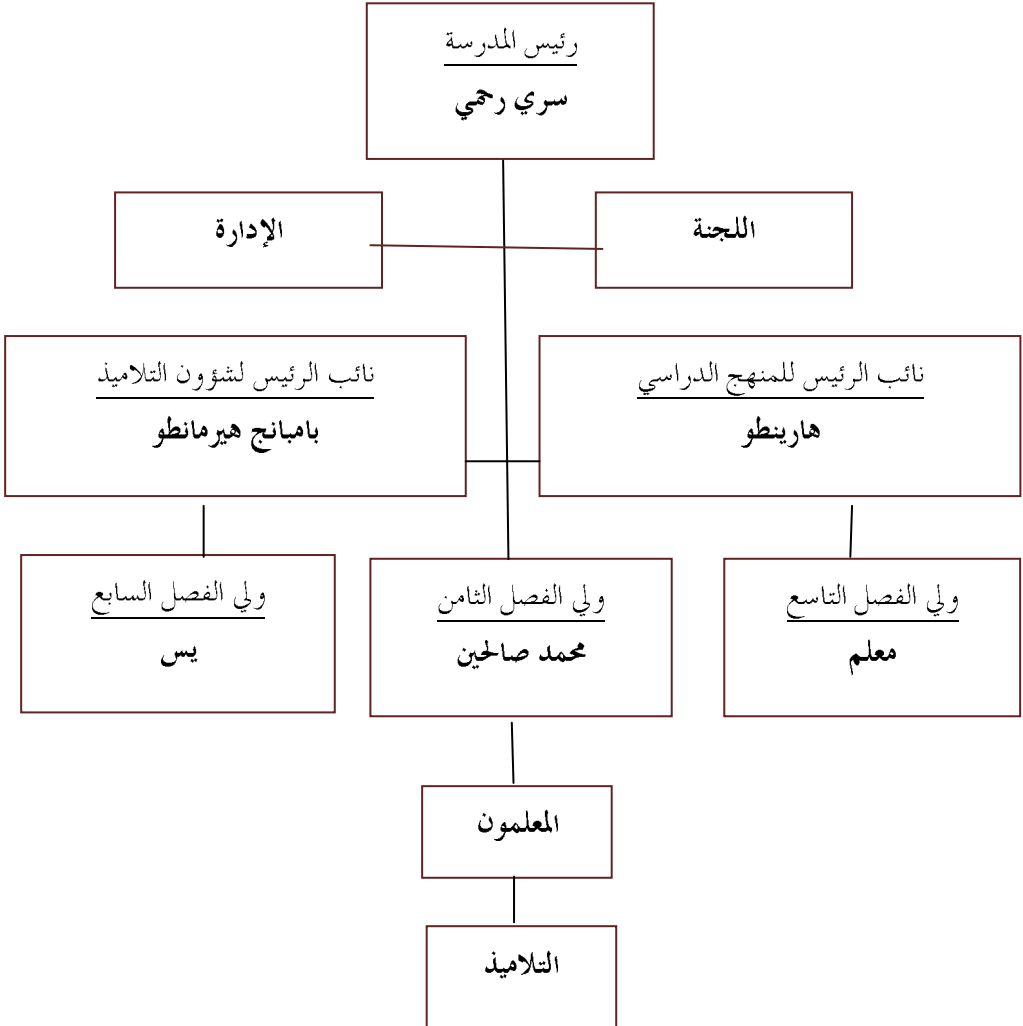
المجموع	العدد		الفصل	رقم
	البنات	البنين		
١٥	١٠	٥	السابع	١
٣٥	٢٢	١٣	الثامن	٢
٣٠	١٨	١٢	التاسع	٣
٦٨٠	٥٠	٣٠	المجموع	

من المعروف، أن تطبيق طريقة *Total Physical Response* في هذه المدرسة مناسب بتطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع في درس اللغة العربية. يقدر التلاميذ على التركيز على المادة التي يلقيها المعلم إليهم تركيزا جيدا.

^٥ المقابلة مع الأستاذ محمد صائم أثناء الاستراحة يوم الأحد في التاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠١٤
^٦ وثائق مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا نقلها الباحث في ١٦ أكتوبر

٤. الهيكل التنظيمي

أن الهيكل التنظيمي في هذه المدرسة يتكون من رئيسة المدرسة ونائبيها، وأولياء الصفوف السابع والثامن والتاسع، والمعلمين، والتلاميذ. والبيان ما يلي:



٥. المناهج الدراسية المستخدمة

استخدمت مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا المنهج الدراسي ٢٠١٣ والمناهج الدراسية المحلية، تعني دروس القرآن الحديث والفقه والعقيدة الأخلاق والتاريخ الإسلامي واللغة العربية. المناهج الدراسية المستخدمة في هذه المدرسة تتكون من العلوم الدينية والعلوم العامة.

وأما الدروس في هذه المدرسة فهي كما يلي:^٧

الرقم	الدرس	الوحدة
١	- القرآن والحديث	٢
	- الفقه	٢
	- العقيدة والأخلاق	٢
	- التاريخ الإسلامي	٢
	- اللغة العربية	٣
٢	تربية رعوية تبعية (PKn)	٢
٣	اللغة الإندونيسية	٤
٤	اللغة الإنجليزية	٤
٥	الحساب والرياضيات	٥
٦	تربية الرياضة	٢
٧	التاريخ	٢

^٧ وثيقة مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا نقلها الباحث في ١٦ أكتوبر

٣	العلم الاجتماعي	٨
٣	العلم الطبيعي	٩
٢	علم الحياة	١٠
٢	التكنولوجيا والكمبيوتر	١١
٢	اللغة الجاوية	١٢
٢	الفنون	١٣
٢	القراءة والتجويد	١٤
٣	الحرفة اليدوية	١٥

وتبدأ العملية التعليمية في الساعة السابعة تماما وتنتهي في الساعة الواحدة والنصف. ويوم الجمعة يوم العطلة.

٦. الأنشطة خارج الفصل

لتزويد التلاميذ بالمهارات والكفاءات المرجوة، لهذه المدرسة

أنشطة مدرسية خارج الفصل. والبيان ما يلي:

(١) الكشافة

(٢) الطبل

(٣) "ربنا"

(٤) الخطابة^٨

^٨ مذكرة وتوثيق مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا نقلها الباحث في ١٦

أكتوبر ٢٠١٤

٧. الوسائل التعليمية

إن لكل مدرسة وسائل تعليمية. وهذه الوسائل تساعد التلاميذ والمعلمين على القيام بالعملية التعليمية. وكذلك مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا. والبيان ما يلي:

الرقم	اسماء الوسائل	العدد
١	غرفة رئيس المدرسة	١
٢	غرفة الأساتيد	١
٣	غرفة الإدارة	١
٤	غرفة استقبال الضيوف	١
٥	الفصول	٣
٦	الحمام	٥
٧	المكتبة	١
٨	مختبر العلوم	١
٩	مختبر الكمبيوتر	١
١٠	مصلى	١
١١	مخزن	١
١٢	ميدان	١

وبالإضافة، كانت لمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا وسائل تعليمية أخرى مثل السبورة والطباشير والمقاعد والكراسي وساعة الجدار والصور والمجلات الحائطية وغيرها من اللوازم المقررة الأخرى.^٩

ب. تعليم الاستماع بتطبيق طريقة *Total Physical Response* في الصف السابع

١. أهداف تعليم الاستماع في المدرسة

أما أهداف الاستماع في تعلم اللغة العربية فهي ما يلي:

- أ) القدرة على معرفة الأصوات العربية
- ب) القدرة على تمييز أصوات عناصر الكلمات
- ج) فهم المسموع
- د) السيطرة على علامات اللغة المقولة دليلا في الاستماع
- هـ) معرفة الأفكار الإضافية من المسموع
- و) القدرة على تمييز الأفكار والآراء
- ز) القدرة على فهم البيان والتقليد منه^{١٠}

^٩ المشاهدة في مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا قام بها الباحث في ١٢

أكتوبر ٢٠١٤

^{١٠} المقابلة مع الأستاذ محمد صائم أثناء الاستراحة يوم الأحد في التاريخ ١٢ أكتوبر

٢٠١٤

٢. الوقت

تنفيذ درس اللغة العربية في الصف السابع في يوم الأحد في الحصة السادسة والسابعة والثامنة. ودرس اللغة العربية ثلاث حصص، ولكل حصة أربعون دقيقة.^{١١}

٣. الكتاب المستخدم في عملية تعليم اللغة العربية

إن في عملية التعليم كتاب يحتوي على المواد الدراسية التي يوصلها المعلم إلى التلاميذ. وكذلك في تعليم اللغة العربية في المدارس الإسلامية بإندونيسيا كتب تعليمية مختلفة المضمون حسب الأهداف التعليمية المنشودة. وأكثرها تحتوي على المهارات اللغوية الأربع والقواعد اللغوية والمفردات. إن الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة هو الكتاب من مطبعة "التقوى" عقيق فوستاكا سراكين (دروس اللغة العربية للصف السابع).^{١٢}

مضمون كتاب اللغة العربية يناسب بمعيار مضمون المنهج الدراسي ٢٠١٣. وهذا الكتاب يتضمن على المفردات والعبارات، والحوار، والتركيب، والقراءة، والكتابة، والتدريبات. وكتاب اللغة العربية للصف السابع يحتوي على ثلاثة دروس، وهي ما يلي:^{١٣}

الرقم	الباب	الموضوع	التركيب
١	الباب الأول	التعارف	المبتدأ (اسم الضمير) + الخبر (الصفات)
٢	الباب الثاني	في المدرسة	المبتدأ (اسم الإشارة) + الخبر (الجهات)

^{١١} مشاهدة بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا

^{١٢} المقابلة والمواجهة مع الأستاذ محمد صائم

^{١٣} التوثيق من كتاب اللغة العربية للصف السابع مطبعة "التقوى" عقيق فوستاكا سراكين

٣	الباب الثالث	العنوان	الأرقام ١-١٠٠ + خبر مقدم ومبتدأ مؤخر
٤	تمرينات عامة		
٥	قائمة بالمفردات		
٦	الكتب والمراجع		

٤. خطوات طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع

كما شاهد الباحث في عملية تعليم اللغة العربية لمهارة الاستماع في الفصل السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية حبارا، استخدم المعلم طريقة *Total Physical Response*. والبيان ما يلي:

- أ) ينطق المعلم الأمر ويعرضه إلى التلاميذ. يقوم به التلاميذ بسمع المعلم ويفعل كما فعله المعلم.
- ب) يخلق المعلم الأحوال حيث يختار التلميذ الكلمتين.
- ج) ويختار التلميذ الكلمة الجديدة الأخرى بعد أن حفظ الكلمة الأولى والثانية وهلم جرا.
- د) يعرف المعلم المفردة الجديدة واضحا للتلاميذ بعرضها.

ج. تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع بالمدرسة

بعد أن قام الباحث بالمشاهدة والمقابلة مع رئيس المدرسة ومعلم اللغة العربية وبعض التلاميذ في الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية حبارا، يستطيع على الاستنباط وهو ما يلي:

١. الإعداد

أعد المعلم الأشياء في العملية التعليمية وهي ما يلي:

- أ) تحديد الأهداف التعليمية التي ستحققها طريقة *Total Physical Response*

(ب) تحديد المادة التعليمية المناسبة بطريقة *Total Physical*

Response

(ج) تحديد الطريقة التعليمية المناسبة بطريقة *Total Physical Response*

(د) التأكد من إمكانية الحصول عليها واستخدامها في تحقيق أهداف

الدرس.

(هـ) الإعداد بالإرشادات الخاصة عن المشكلة في تطبيقها

٢. التطبيق

عملية تعلم وتعليم اللغة العربية باستخدام طريقة *Total*

Physical Response في تعليم الاستماع في الصف السابع في التاريخ

١٤ سبتمبر ٢٠١٤ بمادة الاستماع، وهي ما يلي:

(أ) مقدمة، تحتوي على الخطوات التالية:

(١) إلقاء السلام

(٢) دعاء التعلم

(٣) ترتيب الفصل

(٤) إعداد دوافع التلاميذ

(٥) مراجعة الدرس الماضي

(٦) إلقاء المادة الجديدة

(٧) إشراف التلاميذ للاستماع على المادة ليكونوا قادرين على

فهم المسموع

(٨) وتجري هذه الخطوة عشر دقائق تقريبا

(ب) العرض، يحتوي على الخطوات التالية:

(١) يقول المعلم الأوامر بعرضها للتلاميذ

(٢) يستمع التلاميذ عرض المعلم اهتماما كبيرا

- (٣) يطالب المعلم التلاميذ واحدا فواحدا ليتقدم إلى الأمام
 (٤) يعرض التلاميذ ما يقوله المعلم من المفردات أو الأوامر
 (٥) وتجري هذه الخطوة عشرين دقيقة تقريبا

ج) الاختتام

- (١) يعطي المعلم الفرصة للتلاميذ بتقديم السؤال
 (٢) يحتتم المعلم العملية التعليمية بالسلام والدعاء
 (٣) وتجري هذه الخطوة عشر دقائق تقريبا^{١٤}

٣. التقييم

التقييم المستخدم في تعليم اللغة العربية بطريقة *Total Physical Response* في مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا يعني بطريقة التمرينات والتدريبات شفوية، يأمر المعلم التلاميذ بالمفردات والتعبيرات القصيرة، ثم يعرضها واحد بعد واحد.

باستخدام طريقة *Total Physical Response*، يرجى من التلاميذ التمكن من الدرس الذي علمه المعلم مناسبا بأهداف الدرس المرجوة، لا يحفظ التلاميذ المفردات المدروسة فحسب، بل إنما هم قادرين على عرضها. وهذا يسهل التلاميذ على تحفيظ المفردات واستيعابها.

٤. نموذج تعليم الاستماع بطريقة *Total Physical Response* في المدرسة

كما قد شاهد الباحث في الفصل، أن المادة المدروسة في تعليم مهارة الاستماع هي "المدرسة".

^{١٤} مشاهدة ومراقبة عملية تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة الاستجابة الجسمية الكاملة

في الفصل السابع يوم الأحد في التاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠١٤

قبل أن يلقي المعلم المادة الدراسية للتلاميذ في الفصل، يقوم بالاستعداد أولاً، ثم يطبقها في الفصل. هناك ثلاث خطوات في العملية التعليمية وهي المقدمة، والعرض، والاختتام. في المقدمة، يلقي المعلم السلام، ويردونه التلاميذ، ويقوم بترتيب الفصل، أي يرتب التلاميذ للجلوس مرتباً، ويدفع التلاميذ بأنواع التشجيعات والحوافز والدوافع أن تعلم اللغة العربية سهل وضروري، ويراجع المادة الدراسية الماضية، ويلقي المادة الجديدة وهي المدرسة. والخطوة الأخيرة لهذه المقدمة يشرف المعلم التلاميذ للاستماع على المادة الدراسية أي مادة الاستماع.

والخطوة التالية العرض، يقوم المعلم بإلقاء أنواع المفردات العربية منها أفعال الأمر، ينطقها بعرضها أمام التلاميذ. يستمع التلاميذ نطق المعلم ويهتمون بعرضه. ويشير المعلم إلى التلميذ بالمفردات (فعل الأمر)، فيقوم بها مباشرة بعرضها جسمية، ويفعل المعلم هذا بالتلاميذ الآخرين، بعد ذلك، ويفعل هكذا مناسباً بعدد المفردات المهينة. وهذه هي أمثلة المفردات والتعبير لمهارة الاستماع في الصف السابع.

في الخطوة الأولى، يعلم المعلم التلاميذ بالمفردات والتعبيرات

القصيرة، وهي:

- | | | | |
|--------|--------|--------|--------|
| - قم | - اجلس | - امش | - توقف |
| - افتح | - اقبل | - خذ | - ضع |
| - اكتب | - اقرأ | - أشعل | - أطفئ |

بعد ذلك، يعلم المعلم التلاميذ بالمفردات والتعبيرات الأطول، وهي:

- | | |
|-------------------|---------------------|
| - قم أمام الفصل! | - اجلس على الكرسي! |
| - امش إلى المقعد! | - توقف أمام المقعد! |
| - افتح الكتاب! | - اقبل الباب! |

- خذ القلم!
- ضع المسطرة!
- اكتب على السبورة!
- اقرأ كتابك!
- أطفئ المروحة!
- أشعل المروحة!

والخطوة الأخيرة، يعطي المعلم الفرصة للتلاميذ بالسؤال عن المفردات التي لم يفهموها، وأخيرا يختتم المعلم العملية التعليمية بتحية السلام والدعاء.^{١٥}

د. تحليل تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع

إن أهداف تعليم اللغة العربية هي القدرة التي ينبغي للتلاميذ أن يملكوها بعد انتهاء الخبرات والعملية التعليمية. والأهداف شيء هام يخططها المدرس قبل العملية التعليمية. ولكل مادة من المواد الدراسية أهداف خاصة، ومن أهداف تعليم اللغة العربية هي استطاعة التلاميذ على فهم القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف والكتب المؤلفة باللغة العربية، واكتساب المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ويستخدمون اللغة العربية كأداة مساعدة على مهارات أخرى، وفهم المسموع.

وأما المراد بالطريقة التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الاستماع في الصف السابع في مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا فهي طريقة *Total Physical Response*. من المعروف، أن الطريقة أهم من المادة، فلذلك لا بد للمعلم أن يستعد استعدادا عن الطريقة التعليمية. والطريقة الناجحة في تعليم اللغة العربية هي التي تؤدي إلى الغاية المقصود في أقل وقت وبأيسر جهد

^{١٥} مشاهدة عملية تعليم الاستماع بطريقة الاستجابة الحسية الكاملة في الفصل السابع

مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٤

يبدله المعلم والمتعلم وهي التي تثير اهتمام التلاميذ وميوله وتحفزهم على العلم الإيجابي والنشاط الذاتي والمشاركة الفعالية في الدرس.

١. تحليل تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع

أ) الإعداد

لا بد لكل صاحب عمل أو مهنة من أن يعد المادة لعمله اليومي قبل أن يبدأ، ومعلم اللغة العربية بصفة خاصة صاحب مهنة خطيرة. فليست وظيفة قاصرة على تلقين التلاميذ بالمعلومات. من هذا، ينبغي للمعلم أن يعد الدرس إعداداً جيداً كاملاً قبل أن يواجه التلاميذ في الفصل. لأن الإعداد يساعد المعلم على تنظيم أفكاره وترتيبه.

أما إعداد معلم اللغة العربية في العملية التعليمية فيحتوي على الاستعداد بالخطوات التعليمية كاختيار الطريقة والوسائل التعليمية، وهي طريقة *Total Physical Response* ووسيلة الشريط، ثم تحديد المادة التعليمية المناسبة بالطريقة التعليمية، وتحقيق أهداف الدرس، وتجربة الشريط قبل استخدامها للابتعاد عن الصعوبات والمشكلات.

من البيانات المحسولة، يقدر الباحث على تحليل البيانات، أن في إعداد درس اللغة العربية في مهارة الاستماع، يحدد المعلم الأهداف مناسبة بطريقة *Total Physical Response*، ويعين المادة المناسبة مثل المفردات والتعبيرات التي يلقيها في عملية التعلم والتعليم، ويؤكد من إمكانية الحصول.

بعبارة بسيطة، أن الإعداد الذي يقوم به المعلم قبل إلقاء الدرس مناسب بالقرار وملائم بأهداف الدرس يعني تطوير مهارة

الاستماع وتسهيل التلاميذ على استيعاب المفردات والتعبيرات العربية. وأخيرا يحلل الباحث أن القيام بعملية تعلم وتعليم اللغة العربية لمهارة الاستماع مناسب بالمنهج الدراسي وخطة الدرس. يحلل الباحث في إعداد المعلم هنا، أن المعلم يعد خطة الدرس مناسبة بالمنهج الدراسي بوجود خطة تنفيذية للتعليم. وهذا الإعداد مناسب بالقرار. مثل اختيار المفردات التي يعلمها إلى التلاميذ، واختيار التلميذ الذي يتقدم إلى الأمام، وإعداد الشريط، ونحوها. أو عبارة بسيطة، يكون الإعداد الذي يقوم به المعلم مناسب ومطابق بالقرار.

(ب) التطبيق

في تعليم الاستماع لدرس اللغة العربية، يستخدم المعلم طريقة *Total Physical Response*. وهذه الطريقة تؤكد على استماع المفردات والتعبيرات بالاستيعاب والاهتمام. حينما يعلم المعلم المادة الدراسية بعرضها جسما كاملا. وعادة، المادة الدراسية من أفعال الأمر، وفي هذا البحث المادة الدراسية هي "المدرسة" بالأفعال المتعلقة بالأعمال اليومية في الفصل.

بناء على مشاهدة ومراقبة الباحث، تنفيذ عملية تعلم وتعليم اللغة العربية لمهارة الاستماع ملائم بالنظريات الموجودة. وهذا يعرف من إجراءات تنفيذ العملية التعليمية بإعطاء المفردات الجديدة القصيرة، ثم المفردات الأطول بعرضها.

ويحلل الباحث هنا أن الخطوات في تعليم الاستماع

بطريقة *Total Physical Response* ما يلي:

- (١) ينطق المعلم الأوامر ويعرضها إلى التلاميذ. يقوم به التلاميذ بسمع المعلم ويفعل كما فعله المعلم. يحلل الباحث أن هذه الخطوة جيدة، وهذا يجعل التلاميذ على تدريب السمع والرأي.
- (٢) يخلق المعلم الأحوال حيث يختار التلميذ الكلمتين. هنا، يحلل الباحث أن المعلم يصنع أحوال الفصل الفعالة باختيار التلميذ بالكلمتين. يحلل هذا الشأن أن هذه الخطوة حسنة، لأن الكلمة التي يعطيها المعلم إلى التلميذ قليلة فقليلة. وهذا يسهل على استيعابها وحفظها.
- (٣) ويختار التلميذ الكلمة الجديدة الأخرى بعد أن حفظ الكلمة الأولى والثانية وهلم جرا. يحلل الباحث أن هذه الخطوة مناسبة بشأن التلميذ، لأن التلميذ الذي قد حفظ الكلمة الواحدة، يعطيه المعلم بالكلمة الجديدة الأخرى، ويستمر هذا الشأن إلى المفردات المهيئة في كل درس.
- (٤) يعرف المعلم المفردة الجديدة واضحا للتلاميذ بعرضها. وأيضا يحلل الباحث أن هذه الخطوة مطابقة جدا، لأن السمع والعرض يؤثران على أذهان التلاميذ وسرعة الحفظ على المفردات التي يدرسونها.
- (٥) ويعرف المعلم المفردات الجديدة بعرض الأوامر من الشريط. ويحلل الباحث أن هذه الخطوة قد تكون سهلة وقد تكون صعبة لدى التلاميذ. لأن المفردات أو الأصوات المعبرة من الشريط لا يعرفها التلاميذ مباشرة.

ج) التقييم

في العملية التعليمية يقوم المعلم بالتقييم مباشرة أو غير مباشرة. وعندما مراقبة الباحث، قام معلم اللغة العربية في مدرسة "اتحاد المسلمين" المتوسطة الإسلامية جبارا بالتقييم الجيد ومناسب بالمقررات، يعني الامتحان اليومي والامتحان لنصف السنة والامتحان النهائي. ومن غير ذلك، قام معلم اللغة العربية بالامتحان الآخر وهو الامتحان الشفوي مباشرة بعد إلقاء المادة الدراسية.

فتش المعلم الأجوبة ويعطي النتائج في الامتحان إلى التلاميذ. وقام معلم اللغة العربية في هذه المدرسة بتحليل تحصيل الامتحان بالسؤال إلى التلاميذ. وعند الباحث أن تحصيل تعلم التلاميذ في الامتحان اليومي قد وصل إلى التحصيل المقنع.

في الواقع، ليس تقييم التعليم عملية نهائية في برامج التعليم بالنسبة إلى نظرية التعليم، بل هو الأساس لتحسين عملية التعليم التالي. وبالنسبة إلى هذا البحث، يهدف التقييم إلى معرفة تغيير نشاط التلاميذ حينما يتعلمون في الفصل قبل استخدام طريقة *Total Physical Response* وبعدها.

والتقييم المستخدم في تعليم اللغة العربية بطريقة *Total Physical Response* في مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا يعني بطريقة التمرينات والتدريبات شفوية، يأمر المعلم التلاميذ بالمفردات والتعبيرات القصيرة، ثم يعرضها واحد بعد واحد.

بعبارة بسيطة، التقييم الذي يستخدمه المعلم لمعرفة مدارك استيعاب التلاميذ المفردات والتعبيرات المدروسة، وتسهيلهم على حفظ المفردات والتعبيرات. هذا يدل على أن كفاءة التلاميذ وقدراتهم في حفظ المفردات جيدة. يحفظون المفردات والتعبيرات في كل درس (التعارف، في المدرسة، والعنوان) والقيام بها في الفصل مع أصدقائه أثناء دراسة اللغة العربية.

وبالإضافة على ذلك، أن إنجاز تعلم التلاميذ جيد. وهذا يرى الباحث في كشف الدرجات للامتحان لنصف السنة والامتحان النهائي.

٢. تحليل مزايا وعيوب لطريقة *Total Physical Response* في تعليم

مهارة الاستماع

أ) مزايا طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع

يقال تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع لدى التلاميذ في الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا حسن ومطابق بمعيار التعليم، وهذه مزايا تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع لدى التلاميذ في الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا.

(١) يقدر التلاميذ على فهم المفردات العربية التي يلقونها المعلم

بعرضها

(٢) يحفظون المفردات العربية بسرعة

(٣) يكون التلاميذ الناشطين في الفصل

- (٤) يقدرون على نطق المفردات العربية نطقاً جيداً
 (٥) يركز التلاميذ على نطق المعلم
 (٦) يذهب الضغط والملول عن التلاميذ في التعليم
 (٧) ظهور ثقة نفس التلاميذ

(ب) عيوب طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع
 بعد أن شاهد الباحث عملية تعليم اللغة العربية بطريقة
Total Physical Response، فيقدر على التحليل، وهو ما
 يلي:

- (١) وجود القاعدة المعقدة حتى يصعب على التلاميذ فهمها.
 أي بعبارة أخرى، أن هذه الطريقة مناسبة لتعليم المفردات
 فحسب، مثل الأسماء والأفعال. ولكن لا تناسب بتطبيق
 مواد التركيب الأخرى.
 (٢) يخاف بعض التلاميذ فعل المطلوب. إذا لم يستعد
 التلميذ ويأمره المعلم للتقدم إلى الأمام ويسأله، ويشعر
 بالخوف والرجول.
 (٣) هذه الطريقة مناسبة للمرحلة الابتدائية. هذه الطريقة لا
 تناسب إذا يطبق للمرحلة المتقدمة.
 (٤) الاحتياج إلى المعلم القادر بالتكلم باللغة الهدف جيداً،
 وليس ماهراً بالقواعد فحسب.

٥. نقائص البحث

ولو كان هذا البحث يقال بأحسن ما يمكن، ولكن الباحث يعترف
 بأن هذا البحث لا يتعدى الحدود التالية:

١. حدود الوقت
البحث الذي يقوم به الباحث محدود بالوقت، لأن الوقت محدود، فلذلك يستخدم الباحث الوقت المحتاج المتعلق بهذا البحث.

٢. حدود الطاقة
لا ينحرف البحث عن النظريات، لذلك يعترف الباحث بأنه إنسان عاد، فله عيوب ونقائص في كتابة هذا البحث، سواء كان من حدود الطاقة والفكر، ولا سيما المعارف العلمية. ولكن الباحث يحاول ما استطاع للقيام بالبحث مناسباً بالكفاءة العلمية وإشراف المشرفين.

٣. حدود المكان
مكان البحث الذي يقوم به الباحث هو مكان واحد، يعني مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جباراً لمكان البحث. توجد الاختلافات والفرق في نتائج البحث في الأمكنة الأخرى، ولكنه لا ينحرف بعيداً عن نتائج هذا البحث.

٤. حدود موضع البحث
لا يبحث الباحث في هذا البحث إلا تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع.

من أنواع الحدود التي يقدمها الباحث في السابق، يخلص الباحث أن هذه كلها نقائص وعيوب في هذا البحث الذي يقوم به الباحث في مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جباراً، ولو كانت هناك إعاقة وتحديات في هذا البحث، ولكن الباحث يشكر الله تعالى بإتمام هذا البحث.

الباب الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

وبعد أن يلقي الباحث المباحث والمسائل من الباب الأول حتى الباب الرابع، وهو قادر على النتائج والاستخلاص ما يلي:

١. تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا ناجح. والدليل عليه أن هذه الطريقة ترقى استيعاب التلاميذ في المواد الدراسية، وتجعل تعليم الاستماع مريحا وسهلة كما ترقى تحصيل تعلم التلاميذ. وأخيرا ترغب التلاميذ في تعلم اللغة العربية. وبالإضافة على ذلك، تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع ضرورية ومحتاجة لتسهيل استيعاب التلاميذ على فهم المفردات والتعبيرات التي يلقيها المعلم، ويحفظ التلاميذ المواد الدراسية بطريقة سريعة وطويلة المدى.

٢. وأما طريقة *Total Physical Response* في تعليم الاستماع فلها مزايا وعيوب. ومن مزاياها قدرة التلاميذ على تعلم اللغة بأسرع ما يمكن، ومريحة وسهلة وبسيطة، ويكون التلاميذ الناشطين في الفصل، وتسهيل التلاميذ بالمعاني في الواقع، وسهل الذكر والحفظ، ويساعد الفعل والنشاط على تقوية المخ، ومساعدة التلاميذ على فهم اللغة الهدف. ومن عيوبها وجود القاعدة المعقدة حتى يصعب على التلاميذ فهمها، ويخاف بعض التلاميذ فعل المطلوب، هذه الطريقة مناسبة للمرحلة الابتدائية، ومحتاجة

إلى المعلم القادر بالتكلم باللغة الهدف جيدا، وليس ماهرا بالقواعد
فحسب.

ب. الاقتراحات

كإصلاح إجادة التربية والتعليم في مدرسة "اتحاد المسلمين" المتوسطة
الإسلامية جبارا، وبخاصة في تعليم مهارة الاستماع في اللغة العربية، يقدم
الباحث الاقتراحات وهي ما يلي :

١. ينبغي أن يستخدم المعلم أنواع الطرق التعليمية لتطوير مهارة الاستماع
بوقت كثير في كل أسبوع.

٢. ينبغي لكل تلميذ من التلاميذ أن ينموا مهارتهم على الاستماع باللغة
العربية.

٣. أن يكون التعليم باستخدام الشريط أو المسجلات.

٤. أن يكون المعلمون والتلاميذ في الصف السابع في مدرسة "اتحاد المسلمين"
المتوسطة الإسلامية جبارا يتعاونوا ويشاركوا في أثناء مهارة الاستماع
والمهارات اللغوية الأخرى.

ج. الاختتام

وأخيرا بعد أن ينجز الباحث هذا البحث العلمي بحثا كاملا في خمسة
أبواب، ويرجو الباحث من أن يجد القراء في هذا البحث ما يعينه على تذوق
جانب من تطبيق طريقة *Total Physical Response* في تعليم مهارة الاستماع
لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا
(تحليل وصفي من ناحية الطريقة) " بأن يحملون ما قد يوجهون إليه من نقد بان
واقترحات وإصلاحات، وهذا البحث بعيد عن الكمال. ويرجو الباحث أن

يستفيد الطلبة أو الباحثون أو معلموا اللغة العربية بهذا البحث. وعسى أن يوفقنا
الله إلى رشد السبيل، والله أعلم بالصواب.

المراجع

إبراهيم، عبد العليم، ١٩٧٨. الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، مصر: دار المعارف.

الدين، ضياء، ٢٠١١. "تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاستجابة الجسمية الكاملة (بحث تجريبي في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية مالانج - جاوى الشرقية)". كلية الدراسة العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سالم، أحمد، ٢٠٠٤. وسائل وتكنولوجيا التعليم، الرياض: مكتبة الرشد.

شحاتة، حسن، دون تاريخ. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، مصر: دار المصرية اللبنانية.

طعيمة، رشدي أحمد، ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها، إسكو - الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

فضيلة، مسرى، ٢٠١٠. "The Effectiveness of Teaching Vocabulary through Total Physical Response Method (An Experimental Study of MTs Khazanah Kebajikan Pondok Cabe Ilir)". قسم تعليم اللغة الإنجليزية، بكلية التربية وتدريب المعلمين، جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا.

فواد، أحمد محمود عليان، ١٤١٣هـ. المهارات اللغوية مهاراتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع.

فوجيننجسيه، نيننج، ٢٠١٠. " *Improving Student's English Vocabulary by Using Total Physical Response (A Classroom Action Research in the Sixth Year of MI Manafiul Ulum Kudus in the Academic Year of 2009-2010)*. قسم تعليم اللغة الإنجليزية، جامعة سبلاس مارس سوراكرتا.

محمد عطا، إبراهيم، ١٩٩٦. *طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية*، مصر: مكتبة النهضة المصرية.

يونس، محمود ومحمد قاسم بكر، دون سنة. *التربية والتعليم، الجزء الأول* كوتنور: دار السلام.

Afifuddin dan Beni Ahmad Saebani, 2009. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Pustaka Setia.

Anshor, Ahmad Muhtadi, 2008. *Pengajaran Bahasa Arab; Media dan Metode-metodenya*, Yogyakarta: Teras.

Arikunto, Suharsimi, 2010. *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta.

Effendy, Ahmad Fuad, 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat.

Faisal, Sanafiah, 1982. *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Surabaya: Usaha Nasional.

Fahrrozi, Aziz dan Erta Mahyudin, 2012. *Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama.

Hamid, Abdul dkk, 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab; Pendekatan, Metode, Strategi, dan Media*, Yogyakarta: Sukses Offset.

Hermawan, Acep, 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosdakarya.

<http://adf.ly/1477046/banner/http://www.sekolahoke.com/2013/02/ApaYangDimaksudTotal.Physical.Response.Dalam.Pembelajaran.Bahasa.Ingggris.html>, diunduh pada pukul 16.05 WIB tanggal 28 September 2014

<http://adhysuryadifbs.blogspot.com/2013/06/metode-alamiah-metode-respon-fisik-total.html>, diunduh pada jam 14.13 WIB pada tanggal 25 September 2014

<http://anekawarnapendidikan.wordpress.com/2013/02/10/keunggulan-dan-kelemahan-metode-tpr-dan-direct-method/>, diunduh pada jam 13.37 WIB tanggal 25 September 2014

Makruf, Imam, 2009. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, Semarang: Need's Press.

Moleong, Lexy J., 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosdakarya.

Nuha, Ulin, 2012. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press.

Tarigan, Henry Guntur, 2008. *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Bandung: Angkasa.

PEDOMAN WAWANCARA

DENGAN KEPALA MTs “ITTihadul MUSLIMIN” JEPARA

Nama Objek : Sri Rohmi, S.HI
Jabatan : Kepala MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara
Hari/Tanggal : Ahad, 12 Oktober 2014
Tempat : Kantor Kepala Sekolah

Materi Wawancara

1. Bagaimana sejarah berdirinya MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara?
2. Bagaimana letak geografis MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara?
3. Bagaimanakah struktur organisasi di MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara?
4. Apa tujuan didirikannya MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara?
5. Apa motto, visi dan misi “Ittihadul Muslimin” Jepara?
6. Bagaimanakah keadaan guru dan karyawan di Madrasah ini? Apakah sudah memadai dan memenuhi syarat, baik secara akademis maupun non akademis?
7. Bagaimanakah keadaan sarana dan prasarana di Madrasah ini? Apakah sudah memadai?
8. Bagaimana kegiatan belajar mengajar bahasa Arab di MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara?
9. Bagaimana kompetensi guru dalam mengajarkan bahasa Arab?

PEDOMAN WAWANCARA DENGAN GURU BAHASA ARAB

KELAS VII MTs “ITTIHADUL MUSLIMIN” JEPARA

Nama Objek : M. Shoim, S.Pd.I
Jabatan : Guru Mapel Bahasa Arab kelas VII
MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara
Hari/Tanggal : Ahad, 12 Oktober 2014
Tempat : Ruang Guru

Materi Wawancara

1. Bagaimana penggunaan metode Total Physical Response dalam pembelajaran maharah istima’?
2. Apa saja persiapan yang dilakukan sebelum pembelajaran dengan menggunakan metode Total Physical Response?
3. Media apakah yang digunakan dalam pembelajaran maharah istima’?
4. Apa kelebihan dan kekurangan penggunaan metode Total Physical Response dalam pembelajaran maharah istima’?
5. Bagaimana respon para siswa terhadap pembelajaran bahasa Arab yang menggunakan metode Total Physical Response?
6. Bagaimana hasil belajar siswa terhadap pelajaran menyimak dengan menggunakan metode Total Physical Response?

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Madrasah	: MTs “Ittihadul Muslimin” Jepara
Mata Pelajaran	: BAHASA ARAB
Kelas/Semester	: VII/Gasal
Materi	: Menyimak tentang “المدرسة”
Alokasi Waktu	: 40 Menit x 2

A. KOMPETENSI INTI

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata

B. KOMPETENSI DASAR

- 2.1. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar
- 2.2. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- 2.3. Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa
- 2.4. Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman
- 2.5. Mengidentifikasi bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan tema “المدرسة” baik secara lisan maupun tulisan

C. TUJUAN DAN INDIKATOR PEMBELAJARAN

TUJUAN PEMBELAJARAN	INDIKATOR PEMBELAJARAN
Setelah memahami, menanya, mencoba, menalar, dan mengkomunikasikan tentang tema “المدرسة”, siswa dapat menirukan, memperagakan dan menunjukkan gambar dengan benar	<ol style="list-style-type: none">1. Melafalkan bunyi kata, frasa, dan tulisan yang diperdengarkan tentang tema “المدرسة”2. Menunjukkan tulisan sesuai bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang tema “المدرسة”3. Memperagakan bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang topik “المدرسة”

D. MATERI POKOK

Keterampilan menyimak tentang topik “المدرسة”

E. PENDEKATAN DAN METODE PEMBELAJARAN

1. Metode ilmiah (*Scientific Method*)
2. Tanya Jawab
3. Audio lingual (*Sam'iyah Syafawiyah*)
4. *Total Physical Response* (TPR)

F. KEGIATAN PEMBELAJARAN (80 menit)

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Siswa
Pendahuluan (10 menit)	Kegiatan Guru: <ol style="list-style-type: none">1. Guru mengucapkan salam2. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a3. Guru mengabsen siswa4. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar

	<ol style="list-style-type: none"> 5. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang materi yang sudah dipelajari dan terkait dengan materi yang akan dipelajari 6. Guru mengantarkan siswa kepada suatu permasalahan yang dihadapi kemudian menjelaskan tujuan pembelajaran atau KD yang akan dicapai 7. Guru menyampaikan garis besar cakupan materi dan penjelasan tentang proses pembelajaran yang akan dilakukan serta bentuk tes dan tugas selesai pembelajaran yang akan dilaksanakannya <p>Siswa dengan khidmat dan santun</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Menjawab salam 2. Membaca do'a yang dipimpin ketua kelas 3. Mendengarkan guru mengabsen 4. Merespon pertanyaan guru tentang materi yang sudah dipelajari dengan serius 5. Menyimak tujuan dan penjelasan materi yang disampaikan guru
<p>Kegiatan Inti (60 menit)</p>	<p>Mengamati dengan teliti</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Siswa mengamati pelafalan kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang “المدرسة” 2. Siswa menirukan pelafalan kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan 3. Siswa mengamati peragaan guru <p>Menanya dengan santun</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Siswa melakukan tanya jawab dengan menggunakan kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab tentang “المدرسة”

	<p>5. Siswa menanyakan materi tentang “المدرسة” Yang belum dipahami Mencoba dengan penuh semangat</p> <p>6. Siswa melafalkan materi tentang “المدرسة”</p> <p>7. Siswa memperagakan sesuai dengan bunyi kata, frasa, dan kalimat yang diperdengarkan</p>
<p>Penutup (10 menit)</p>	<p>1. Guru meminta siswa mengulangi kata, frasa dan kalimat tentang “المدرسة” yang telah diajarkan</p> <p>2. Guru meminta siswa untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan</p> <p>3. Guru meminta siswa agar membiasakan mengucapkan hal yang terkait dengan topik materi dalam bahasa Arab</p> <p>4. Guru menugaskan siswa untuk mengerjakan latihan tentang istima’ yang terdapat dalam buku</p> <p>5. Guru menginformasikan pelajaran selanjutnya</p> <p>6. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do’a dan memberi salam</p>

G. MEDIA DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : papan tulis, spidol, penghapus
2. Alat/Bahan : tape recorder/kaset
3. Sumber Belajar : buku paket, buku LKS, kamus

H. PENILAIAN

1. Penilaian performansi
2. Penilaian sikap

I. Remedial

Siswa yang belum mencapai ketuntasan belajar diberikan kesempatan untuk memperbaikinya sesuai dengan indikator pembelajaran yang belum tercapai baik dengan cara diberikan tugas atau dengan mengulang tes. Jikad didapati siswa yang belum mencapai ketuntasan belajar, maka guru wajib memberikan pembelajaran ulang sesuai dengan indikator yang belum tercapai oleh kebanyakan siswa. Remedial pembelajaran dilaksanakan pada waktu dan hari tertentu atas kesepakatan antara siswa dan guru.

Mengetahui,
Kepala Sekolah

Jepara, 12 Oktober 2014

Guru Studi Bahasa Arab

Sri Rohmi, S.HI

M. Shoim, S.Pd.I

مبنى مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا



المقابلة مع رئيسة مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا



المقابلة مع معلم اللغة العربية مدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا



عملية تعليم العربية (تعليم الاستماع) بطريقة *Total Physical Response*
لتلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا







DEPARTEMEN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Alamat : Jl. Prof. Dr. Hamka Telp/Fax (024) 7601295, 7615387

No : In.06.03/J2/PP.00.9/3824/2014

Semarang, 14 Juli 2014

Lamp : -

Hal : Penunjukan Pembimbing

Kepada Yth. :

1. Ahmad Maghfurin, M.Ag, M.A.

2. Rosidi, M.S.I

Di Semarang

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Ginanjar Panji Satria Waninggil

NIM : 103211012

Judul :

تطبيق طريقة " *Total Physical Response* " في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا (تحليل وصفي من ناحية الطريقة)

Dan menunjuk saudara:

1. Ahmad Maghfurin M.Ag, M.A. sebagai Pembimbing I

2. Rosidi, M.S.I sebagai Pembimbing II

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته



Tembusan:

1. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Walisongo (sebagai laporan)
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hamka Kampus II Ngaliyan Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

No : In.06.3/D1/TL.00./5016/2014

Semarang, 25 September 2014

Lamp : Proposal

Hal : Mohon Izin Riset

A.n : Ginanjar Panji Satria Waninggil

NIM : 103211012

Kepada Yth.

Kepala Sekolah MTs Itihadul Muslimin

Di Jepara

Assalamu'alaikum Wr Wb.

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, bersama ini kami hadapkan mahasiswa :

Nama : Ginanjar Panji Satria Waninggil

NIM : 103211012

Alamat : Langon RT 02 RW 01 Tahunan Jepara

Judul Skripsi :

تطبيق طريقة "Total Physical Response" في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع
بمدرسة "اتحاد المسلمين" الثانوية الإسلامية جبارا (تحليل وصفي من ناحية الطريقة)

Pembimbing : 1. Ahmad Maghfirin, MA

2. Rosidi M.S.I

Bahwa Mahasiswa tersebut membutuhkan data-data dengan tema/judul skripsi yang sedang disusunnya, dan oleh karena itu kami mohon diberi ijin Riset selama 30 hari, pada tanggal 1 oktober 2014 sampai dengan tanggal 30 oktober 2014.

Demikian atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

A.n Dekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik

Dr. H. Shodiq, M. Ag.
NIP. 19681205 199403 1 003

Tembusan:

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Walisongo di Semarang



YAYASAN ISLAM ITTIHADUL MUSLIMIN
MTs. "ITTIHADUL MUSLIMIN"
KERSO KEDUNG JEPARA
Alamat : Ds. Kerso Km.2 Bugel Kedung Jepara 59463

SURAT KETERANGAN
Nomor: 19 / Mts.IM / XI / 2014

Yang bertanda tangan dibawah ini Kepala MTs. Ittihadul Muslimin Kerso Kedung Jepara, menerangkan bahwa:

Nama : Ginanjar Panji Satria Waninggil
NIM : 103211012
Universitas : IAIN Walisongo Semarang
Jurusan / Fakultas : PBA / Ilmu Tarbiyah & Keguruan

Benar-benar telah melaksanakan Observasi di MTs. Ittihadul Muslimin Kerso Kedung Jepara pada tanggal 1 Oktober 2014 s/d 30 Oktober 2014 dengan judul :

تطبيق طريقة " *Total Physical Response* " في تعليم مهارة الاستماع لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة " اتحاد المسلمين " الثانوية الإسلامية جبارا (تحليل وصفي من ناحية الطريقة)

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenar-benarnya untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Jepara, 29 Oktober 2014

Kepala Madrasah
MTs. Ittihadul Muslimin

Sri Rohmi, S.H.I





KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hamka Kampus II Ngaliyan Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

SURAT KETERANGAN

Nomor: In.06.3/D.3/PP.009/4508/2014

Assalamu 'alaikum, Wr. Wb.

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Walisongo menerangkan dengan sesungguhnya, bahwa:

Nama : Ginanjar Panji Satria Waninggil
Tempat dan tanggal lahir : Jepara, 28 Januari 1989
NIM : 103211012
Progam/Semester/Tahun : S1/IX /2014
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Alamat : Jl. Langon RT 02 RW 01 Tahunan Jepara

Adalah benar-benar telah melakukan kegiatan Ko-Kurikuler dan nilai dari kegiatan masing-masing aspek sebagaimana terlampir.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya. Kepada pihak-pihak yang berkepentingan diharap maklum.

Wassalamu 'alaikum, Wr. Wb.

Semarang, 22 September 2014

**A.n. Dekan,
Wakil Dekan Bidang
Kemahasiswaan dan Kerjasama**



Ridwan, M.Ag

NIP: 19630106 199703 1 001



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

TRANSKRIP KO-KURIKULER

NAMA : Ginanjar Panji Satria Waninggil

NIM : 103211012

No	Nama Kegiatan	Jumlah kegiatan	Nilai Kum	Presentase
1	Aspek Keagamaan dan Kebangsaan	11	26	20,31 %
2	Aspek Penalaran dan Idealisme	12	43	33,59 %
3	Aspek Kepimpinan dan Loyalitas terhadap Almamater	6	16	12,5 %
4	Aspek Pemenuhan Bakat dan Minat Mahasiswa	11	27	21,1 %
5	Aspek Pengabdian Kepada Masyarakat	6	16	12,5 %
	Jumlah	46	128	100,00 %

Predikat : (Istimewa/Baik-Sekali/Baik/Cukup)

Semarang, 22 September 2014

A.n. Dekan,

Wakil Dekan Bidang

Keahasiswaan dan Kerjasama



Ridwan, M.Ag

NIP: 19630106 199703 1 001



**KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
WALISONGO**

Jl. Walisongo no. 3 Telp. (024) 764454, 764434, fax 7611293 Semarang 50185

SERTIFIKAT

Nomor : In. 06.0/R.3/PP.03.1/3010/2010

Nama : **GIMANJAR PANJI S.W.**

NIM : **103211012**

Fak./Jur./Prodi : **ILMU TALENTA Dan kejuruan / PPA**

telah mengikuti Orientasi Pengajaran Akademik (OPAK) Tahun Akademik 2010/2011 dengan tema
"MENEGUHKAN KARAKTER MAHASISWA YANG ILMIAH, RELIGIUS DAN BERAKHLAQUL KARIMAH"
yang diselenggarakan oleh

LAIN Walisongo Semarang pada tanggal 23,24 dan 28 September 2010, sebagai "PESERTA" dan dinyatakan :

LULUS

Demikian sertifikat ini dibuat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Semarang, 28 September 2010

An. Rektor

Rechtshandtu Rektor III

Prof. Dr. H. Mohr Erfan Soebahar, MA.

NIP: 19560624 196703 1002

Ketua Panitia

PANITIA GURU ALUMNUS
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
WALISONGO
Jl. Walisongo No. 3 Semarang 50185
Telp. (024) 764454 / 764434
Fax 7611293



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN
KEPADA MASYARAKAT (LP2M)

Jl. Walisongo No. 3-5 Semarang 50185 telp/fax. (024) 7915023 email: ppri.walisongo@yahoo.com

PIAGAM

Nomor : In.06.0/L1/PP.06/351/2014

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LP2M) Institut Agama
Islam Negeri (IAIN) Walisongo Semarang, menerangkan bahwa:

Nama : **GINANJAR PANJI S.W.**
NIM : 103211012
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Telah melaksanakan kegiatan Kuliah Kerja Nyata (KKN) Angkatan ke-62 tahun 2014
di Kabupaten Semarang dengan nilai :

84

4,0 / A

Semarang, 10 Juni 2014

A.n. Rektor,



Dr. N. Sholihan, M. Ag.

NIP. 19600604 199403 1 004

ترجمة الباحث

اسم الطالب	: غيناجار فانجي ساتريا وانينغيل
رقم الطالب	: ١٠٣٢١١٠١٢
مكان وتاريخ الميلاد	: جبارا، ٢٨ يناير ١٩٨٩
العنوان	: لانبجون تاهونان جبارا
رقم الهاتف	: ٠٨١٩١٤٥٤٥٦٠٠
الكلية / القسم	: علوم التربية والتدريس / تعليم اللغة العربية
السيرة التربوية الرسمية	:

- ١- روضة الأطفال "Pertiwi" لانبجون تاهونان جبارا
- ٢- المدرسة الابتدائية الحكومية ٢ لانبجون جبارا
- ٣- مدرسة "قدسية" الابتدائية الإسلامية قدس
- ٤- مدرسة "قدسية" الثانوية الإسلامية قدس
- ٥- مدرسة "قدسية" العالية الإسلامية قدس
- ٦- كلية علوم التربية والتدريس والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

السيرة التربوية غير الرسمية :

- ١- معهد "روضة المتعلمين" الإسلامي قدس